



Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2022/C 263/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10739 – FORD OTOSAN / FORD ROMANIA) ⁽¹⁾ ...	1
2022/C 263/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10720 – IVANHOE CAMBRIDGE / MUBADALA / DUTCH RESIDENTIAL INVESTMENTS IV) ⁽¹⁾	2

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2022/C 263/03	Euroátváltási árfolyamok — 2022. július 7.	3
---------------	---	---

Tanács

2022/C 263/04	A Tanács általi kinevezések listája – 2022. január–június (szociális terület)	4
2022/C 263/05	Az Európai Unióról szóló szerződés 26. cikkének (1) bekezdése, 42. cikke és 43–46. cikke területén elfogadott, Dániára 2022. július 1-jétől alkalmazandó uniós jogi aktusok jegyzéke	11

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2022/C 263/06	Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó egyes gumi légabroncsokra vonatkozó intézkedések bevezetéséről szóló (EU) 2018/1579 bizottsági végrehajtási rendelettel és (EU) 2018/1690 bizottsági végrehajtási rendelettel kapcsolatos dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatoknak a T-30/19. és a T-72/19. sz. egyesített ügyekben 2022. május 4-én hozott ítéletet követő újbóli megindításáról	15
---------------	--	----

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2022/C 263/07	Értesítés a 2014/25/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 34. cikkének alkalmazhatóságára vonatkozó kérelemről – Közszolgáltató ajánlatkérő által benyújtott kérelem	21
2022/C 263/08	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10787 – SONY / HONDA / JV) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	22

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2022/C 263/09	Kisebbségi jelentőségű módosítás jóváhagyása nyomán módosított egységes dokumentum közzététele az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (2) bekezdésének második albekezdésével összhangban	24
2022/C 263/10	A (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele	32
2022/C 263/11	Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele	41

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.10739 – FORD OTOSAN / FORD ROMANIA)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 263/01)

2022. június 21-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10739 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám M.10720 – IVANHOE CAMBRIDGE / MUBADALA / DUTCH RESIDENTIAL INVESTMENTS IV)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2022/C 263/02)

2022. június 29-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10720 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2022. július 7.

(2022/C 263/03)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,0180	CAD Kanadai dollár	1,3227
JPY Japán yen	138,11	HKD Hongkongi dollár	7,9893
DKK Dán korona	7,4405	NZD Új-zélandi dollár	1,6461
GBP Angol font	0,85105	SGD Szingapúri dollár	1,4255
SEK Svéd korona	10,7230	KRW Dél-Koreai won	1 324,66
CHF Svájci frank	0,9906	ZAR Dél-Afrikai rand	17,0372
ISK Izlandi korona	139,30	CNY Kínai renminbi	6,8230
NOK Norvég korona	10,2910	HRK Horvát kuna	7,5193
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	15 265,27
CZK Cseh korona	24,779	MYR Maláj ringgit	4,5077
HUF Magyar forint	410,04	PHP Fülöp-szigeteki peso	56,939
PLN Lengyel zloty	4,7721	RUB Orosz rubel	
RON Román lej	4,9448	THB Thaiföldi baht	36,740
TRY Török líra	17,5551	BRL Brazil real	5,4983
AUD Ausztrál dollár	1,4883	MXN Mexikói peso	20,9675
		INR Indiai rúpia	80,6000

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

TANÁCS

A Tanács általi kinevezések listája 2022. január–június (szociális terület)

(2022/C 263/04)

Bizottság	A megbízatás lejárt	A Hivatalos Lapban való közzététel	Leköszönő személy	Lemondás	Tag / póttag	Kategória	Ország	Kinevezett személy	Küldő intézmény	A Tanács határozatának dátuma
Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2022.2.28.	HL C 100., 2019.3.15.	Sonja KÖNIG	lemondás	tag	szakszervezetek	Németország	Sebastian SCHNEIDER	DGB	2022.1.25.
Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2022.2.28.	HL C 100., 2019.3.15.	Ingrid REIFINGER	lemondás	tag	szakszervezetek	Ausztria	Charlotte REIFF	Österreichischer Gewerkschaftsbund	2022.2.21.
Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2025.2.28.	HL C 92., 2022.2.25.	Raymond HORPER	lemondás	tag	munkáltatók	Luxemburg	Thierry GRIMEE	Service de santé au travail de l'industrie asbl	2022.4.4.
Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2025.2.28.	HL C 92., 2022.2.25.	Thierry GRIMEE	lemondás	póttag	munkáltatók	Luxemburg	Raymond HORPER	Fédération des Artisans	2022.4.4.
Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2025.2.28.	HL C 92., 2022.2.25.	Anasztászosz JANÁKI	lemondás	póttag	kormányzat	Ciprus	Hríszanthosz SZAVÍDISZ	Munkaügyi és Társadalombiztosítási Minisztérium	2022.6.2.

Bizottság	A megbízatás lejárt	A Hivatalos Lapban való közzététel	Leköszönő személy	Lemondás	Tag / póttag	Kategória	Ország	Kinevezett személy	Küldő intézmény	A Tanács határozatának dátuma
A munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság	2022.9.24.	HL C 315 I., 2020.9.23.	Margit KREUZHUBER	lemondás	tag	munkáltatók	Ausztria	Maximilian BUCHLEITNER	Wirtschaftskammer Österreich	2022.1.25.
A munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság	2022.9.24.	HL C 315 I., 2020.9.23.	Mattias GÖTHBERG	lemondás	tag	kormányzat	Svédország	Mats LILIEQUIST	Foglalkoztatási Minisztérium	2022.5.16.
A szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó tanácsadó bizottság	2025.10.-19.	HL C 315 I., 2020.9.23.	Blaženka KAMENJAŠEVIĆ	lemondás	tag	kormányzat	Horvátország	Tihomil JURICA BADER	Munkaügyi, Nyugdíjügyi, Családügyi és Szociális Minisztérium	2022.2.21.
A szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó tanácsadó bizottság	2025.10.-19.	HL C 315 I., 2020.9.23.	Tihomil JURICA BADER	lemondás	póttag	kormányzat	Horvátország	Marija MIKIĆ	Munkaügyi, Nyugdíjügyi, Családügyi és Szociális Minisztérium	2022.2.21.
A szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó tanácsadó bizottság	2025.10.-19.	HL C 315 I., 2020.9.23.	Sophia MARCIAN	lemondás	tag	munkáltatók	Ausztria	Johanna RACHBAUER	Bundesarbeitskammer	2022.2.24.
A szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó tanácsadó bizottság	2025.10.-19.	HL C 315 I., 2020.9.23.	Agne NETTANSEPP	lemondás	póttag	kormányzat	Észtország	Gerly HERM	Szociális Minisztérium	2022.3.14.

Bizottság	A megbízatás lejárt	A Hivatalos Lapban való közzététele	Leköszönő személy	Lemondás	Tag / póttag	Kategória	Ország	Kinevezett személy	Küldő intézmény	A Tanács határozatának dátuma
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Ellen ZWINK	lemondás	póttag	kormányzat	Németország	Sebastian HAUSRYBICKI	Szövetségi Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Intézet	2022.1.17.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Sonja KÖNIG	lemondás	tag	szakszervezetek	Németország	Sebastian SCHNEIDER	DGB	2022.1.25.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Anca Mihaela PRICOP	lemondás	tag	kormányzat	Románia	Elena PERJU	Munkaügyi, Családügyi, Szociális Védelmi és Időügyi Minisztérium	2022.3.21.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Piia ZIMMERMANN	lemondás	póttag	munkáltatók	Észtország	Evelin ORG	Stoneridge Electronics AS	2022.3.21.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Žanna ŠOSTAK	lemondás	tag	kormányzat	Horvátország	Marina PRELEC	Munkaügyi, Nyugdíjügyi, Családügyi és Szociális Minisztérium	2022.3.29.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Snježana ŠTEFOK	lemondás	póttag	kormányzat	Horvátország	Žanna JANCIEV	Munkaügyi, Nyugdíjügyi, Családügyi és Szociális Minisztérium	2022.3.29.

Bizottság	A megbízatás lejárt	A Hivatalos Lapban való közzététel	Leköszönő személy	Lemondás	Tag / póttag	Kategória	Ország	Kinevezett személy	Küldő intézmény	A Tanács határozatának dátuma
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2023.3.31.	HLC 135., 2019.4.11.	Malin LOOBERGER	lemondás	póttag	munkáltatók	Svédország	Tommy LARSSON	Sveriges Kommuner och Regioner/SKR/SALAR	2022.4.4.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Dariusz GŁUSZKIEWICZ	lemondás	tag	kormányzat	Lengyelország	Agnieszka WOLSKA	Központi Munkavédelmi Intézet	2022.4.4.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Agnieszka WOLSKA	lemondás	póttag	kormányzat	Lengyelország	Agnieszka GAJEK	Központi Munkavédelmi Intézet	2022.4.4.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Ladislav KEREKEŠ	lemondás	tag	kormányzat	Szlovákia	Martina KOSTURÁKOVÁ	Nemzeti Munkaügyi Felügyelet	2022.5.16.

Bizottság	A megbízatás lejárt	A Hivatalos Lapban való közzététel	Leköszönő személy	Lemondás	Tag / póttag	Kategória	Ország	Kinevezett személy	Küldő intézmény	A Tanács határozatának dátuma
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Anasztásziosz JANÁKI	lemondás	tag	kormányzat	Ciprus	Arisztódimosz IKONOMÍDISZ	Munkaügyi és Társadalombiztosítási Minisztérium	2022.6.2.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Arisztódimosz IKONOMÍDISZ	lemondás	póttag	kormányzat	Ciprus	Hríszanthosz SZAVÍDISZ	Munkaügyi és Társadalombiztosítási Minisztérium	2022.6.2.

Bizottság	A megbízatás lejárt	A Hivatalos Lapban való közzététel	Leköszönő személy	Lemondás	Tag / póttag	Kategória	Ország	Kinevezett személy	Küldő intézmény	A Tanács határozatának dátuma
Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Hanna HÄMÄLÄINEN	lemondás	póttag	kormányzat	Finnország	Majja LYLY-YRJÄNÄINEN	Finn Gazdasági és Foglalkoztatási Minisztérium	2022.1.17.
Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Pierre-Gaël LOREAL	lemondás	tag	szakszervezetek	Franciaország	Charles PARMENTIER	Francia Munkavállalók Demokratikus Szövetsége	2022.6.2.
Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Stefan GRAN	lemondás	tag	szakszervezetek	Németország	Tanja BERGRATH	DGB Brüsszeli Iroda	2022.6.2.
Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Leila KURKI	lemondás	póttag	szakszervezetek	Finnország	Seppo NEVALAINEN	STTK	2022.6.2.
Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Liina KALDMÄE	lemondás	tag	kormányzat	Észtország	Marian JUURIK	Észtország, Szociális Minisztérium	2022.6.28.

Bizottság	A megbízatás lejárt	A Hivatalos Lapban való közzététele	Leköszönő személy	Lemondás	Tag / póttag	Kategória	Ország	Kinevezett személy	Küldő intézmény	A Tanács határozatának dátuma
Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Ester RÜNKLA	lemondás	póttag	kormányzat	Észtország	Marion PAJUMETS	Észtország, Szociális Minisztérium	2022.6.28.
Az Európai Szakképzésfejlesztési Központ igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 136., 2019.4.12.	Miriam PINTO	lemondás	póttag	munkáltatók	Spanyolország	Sandra MISO GUAJARDO	Vállalkozói Szervezetek Spanyolországi Szövetsége	2022.1.17.
Az Európai Szakképzésfejlesztési Központ igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 136., 2019.4.12.	Charles BASSING	lemondás	tag	munkáltatók	Luxemburg	Marc GROSS	Chambre des Métiers Luxembourg	2022.1.25.
Az Európai Szakképzésfejlesztési Központ igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 136., 2019.4.12.	Daniel SCHROEDER	lemondás	póttag	munkáltatók	Luxemburg	Gilles WALERS	Chambre des Métiers Luxembourg	2022.1.25.

Bizottság	A megbízatás lejárta	A Hivatalos Lapban való közzététel	Leköszönő személy	Lemondás	Tag / póttag	Kategória	Ország	Kinevezett személy	Küldő intézmény	A Tanács határozatának dátuma
Az Európai Szakképzésfejlesztési Központ igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 136., 2019.4.12.	Agnese De LUCA	lemondás	tag	kormányzat	Olaszország	Anita PISARRO	Munkaügyi és Szociálpolitikai Minisztérium	2022.3.21.
Az Európai Szakképzésfejlesztési Központ igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 136., 2019.4.12.	Sonja OOMS	lemondás	póttag	kormányzat	Hollandia	Joep van HEUMEN	Oktatási, Kulturális és Tudományügyi Minisztérium	2022.4.7.
Az Európai Szakképzésfejlesztési Központ igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 136., 2019.4.12.	Sigrid LUNDETOFT CLAUSEN	lemondás	tag	munkáltatók	Dánia	Elisabeth LUND NYBORG	Dán Munkaadók Szövetsége	2021.4.12.

**Az Európai Unióról szóló szerződés 26. cikkének (1) bekezdése, 42. cikke és 43–46. cikke területén
elfogadott, Dániára 2022. július 1-jétől alkalmazandó uniós jogi aktusok jegyzéke**

(2022/C 263/05)

AZ OLVASÓHOZ

Ezen uniós jogi aktusok jegyzékét az átláthatóság jegyében, kizárólag tájékoztatás céljából tesszük közzé.

A Szerződésekhez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 5. cikkének első bekezdése a következőképpen rendelkezik: „A Tanács által az Európai Unióról szóló szerződés 26. cikkének (1) bekezdése, 42. cikke és 43–46. cikke területén elfogadott intézkedések vonatkozásában Dánia nem vesz részt az Unió olyan határozatainak és intézkedéseinek kidolgozásában és végrehajtásában, amelyeknek védelmi vonatkozásai vannak. Ezért Dánia nem vesz részt ezek elfogadásában. Dánia nem akadályozza meg, hogy a többi tagállam továbbfejlessze együttműködését ezen a területen. Dánia nem köteles hozzájárulni az ilyen intézkedésekből eredő műveleti költségek finanszírozásához, továbbá nem köteles katonai képességeket az Unió rendelkezésére bocsátani.” A jegyzőkönyv 7. cikke értelmében: „Dánia alkotmányos követelményeivel összhangban bármikor tájékoztathatja a többi tagállamot, hogy a továbbiakban részben vagy egészben nem kíván élni az e jegyzőkönyvben foglaltakkal. Ebben az esetben Dánia teljes egészében alkalmazni fogja az Európai Unió keretében meghozott akkor hatályban lévő valamennyi intézkedést.”

A Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 7. cikkével összhangban Dánia 2022. június 20-án kelt levelében tájékoztatta a többi tagállamot, hogy 2022. július 1-jétől nem kíván élni a jegyzőkönyv 5. cikkében foglaltakkal.

E tájékoztatás eredményeként 2022. július 1-jétől már nem alkalmazandók a következő hivatkozások:

- a Tanács által az EUSZ V. címének 2. fejezete alapján elfogadott határozatokban szereplő, Dániának a jegyzőkönyv 5. cikkén alapuló különleges helyzetére való valamennyi hivatkozás,
- a Politikai és Biztonsági Bizottság által az EUSZ 38. cikkének (3) bekezdése alapján elfogadott, az EUSZ 42. és 43. cikkében említett válságkezelő műveletek politikai ellenőrzéséről és stratégiai irányításáról szóló, védelmi vonatkozású határozatokban szereplő, Dániának a jegyzőkönyv 5. cikkén alapuló különleges helyzetére való valamennyi hivatkozás.

Missziók és műveletek

Misszió	Vonatkozó jogi aktusok
EUTM Mozambik	<p>A Tanács (KKBP) 2021/1143 határozata (2021. július 12.) az Európai Unió mozambiki katonai kiképzési missziójáról (EUTM Mozambik)</p> <p>A Tanács (KKBP) 2021/1818 határozata (2021. október 15.) az Európai Unió mozambiki katonai kiképzési missziójának (EUTM Mozambik) megindításáról</p>
EUNAVFOR MED IRINI	<p>A Tanács (KKBP) 2020/472 határozata (2020. március 31.) az Európai Uniónak a földközi-tengeri térségben folytatott katonai műveletéről (EUNAVFOR MED IRINI)</p> <p>A Politikai és Biztonsági Bizottság (KKBP) 2021/1745 határozata (2021. szeptember 23.) az Európai Uniónak a földközi-tengeri térségben folytatott katonai művelete (EUNAVFOR MED IRINI) EU műveleti parancsnokának kinevezéséről (EUNAVFOR MED IRINI/3/2021)</p> <p>A Politikai és Biztonsági Bizottság (KKBP) 2022/513 határozata (2022. március 29.) az Európai Uniónak a földközi-tengeri térségben folytatott katonai műveletéhez (EUNAVFOR MED IRINI) az EU-erők parancsnokának kinevezéséről és a (KKBP) 2021/1748 határozat hatályon kívül helyezéséről (EUNAVFOR MED IRINI/2/2022)</p>

EUTM RCA	<p>A Tanács (KKBP) 2016/610 határozata (2016. április 19.) az Európai Unió közép-afrikai köztársasági katonai kiképzési KBVP-missziójáról (EUTM RCA)</p> <p>A Tanács (KKBP) 2016/1137 határozata (2016. július 12.) az Európai Unió közép-afrikai köztársasági KKBP katonai kiképzési missziójának (EUTM RCA) elindításáról</p> <p>A Tanács (KKBP) 2016/1791 határozata (2016. július 12.) az Európai Unió és a Közép-afrikai Köztársaság közötti, az Európai Unió közép-afrikai köztársasági katonai kiképzési KBVP-missziója (EUTM RCA) jogállásáról szóló, levélváltás formájában létrejött megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról és megkötéséről</p> <p>A Politikai és Biztonsági Bizottság (KKBP) 2022/105 határozata (2022. január 19.) az Európai Unió közép-afrikai köztársasági katonai kiképzési KBVP-missziója (EUTM RCA) uniós missziós erői parancsnokának kinevezéséről és a (KKBP) 2021/1435 határozat hatályon kívül helyezéséről (EUTM RCA/1/2022)</p>
EUTM Mali	<p>A Tanács 2013/34/KKBP határozata (2013. január 17.) az Európai Uniónak a mali fegyveres erők kiképzéséhez hozzájáruló katonai missziójáról (EUTM Mali)</p> <p>A Tanács 2013/87/KKBP határozata (2013. február 18.) az Európai Uniónak a mali fegyveres erők kiképzéséhez hozzájáruló katonai missziója (EUTM Mali) elindításáról</p> <p>A Tanács 2013/178/KKBP határozata (2013. február 25.) az Európai Unió és a Mali Köztársaság közötti, az Európai Unió mali fegyveres erők kiképzéséhez hozzájáruló katonai missziójának (EUTM Mali) mali köztársasági jogállásáról szóló megállapodás aláírásáról és megkötéséről</p> <p>A Politikai és Biztonsági Bizottság (KKBP) 2022/657 határozata (2022. április 12.) az Európai Uniónak a mali fegyveres erők kiképzéséhez hozzájáruló katonai missziója (EUTM Mali) uniós missziós erői parancsnokának kinevezéséről és a (KKBP) 2021/2209 határozat hatályon kívül helyezéséről (EUTM Mali/1/2022)</p>
EUTM Szomália	<p>A Tanács 2010/96/KKBP határozata (2010. február 15.) az Európai Uniónak a szomáliai biztonsági erők kiképzéséhez hozzájáruló katonai missziójáról</p> <p>A Tanács 2010/197/KKBP határozata (2010. március 31.) az Európai Uniónak a szomáliai biztonsági erők kiképzéséhez hozzájáruló katonai missziójáról (EUTM Szomália)</p> <p>A Tanács (KKBP) 2021/905 határozata (2020. december 3.) az Európai Unió és a Szomáli Szövetségi Köztársaság közötti, a szomáliai biztonsági erők kiképzéséhez hozzájáruló európai uniós katonai missziót (EUTM Szomália) a Szomáli Szövetségi Köztársaságban megillető jogállásról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról és megkötéséről</p> <p>A Politikai és Biztonsági Bizottság (KKBP) 2022/170 határozata (2022. február 8.) az Európai Uniónak a szomáliai biztonsági erők kiképzéséhez hozzájáruló katonai missziója (EUTM Szomália) uniós missziós erői parancsnokának kinevezéséről és a (KKBP) 2020/1072 határozat hatályon kívül helyezéséről (EUTM Szomália/1/2022)</p>
EUNAVFOR ATALANTA	<p>A Tanács 2008/851/KKBP együttes fellépése (2008. november 10.) a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai műveletről</p> <p>A Tanács 2008/918/KKBP határozata (2008. december 8.) a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai műveletről (Atalanta)</p> <p>A Tanács 2009/29/KKBP határozata (2008. december 22.) az Európai Unió által az Atalanta elnevezésű Európai Unió katonai művelet keretében vezetett tengeri erők szomáliai jogállásáról szóló, az Európai Unió és a Szomália közötti megállapodás megkötéséről</p>

	<p>A Tanács 2009/88/KKBP határozata (2008. december 22.) az Európai Unió által az Atalanta európai uniós katonai művelet keretében vezetett erők dzsibuti köztársaságbeli jogállásáról szóló, az Európai Unió és a Dzsibuti Köztársaság közötti megállapodás megkötéséről</p> <p>A Tanács 2009/293/KKBP határozata (2009. február 26.) a kalóztámadások elkövetésével gyanúsított és az Európai Unió által vezetett tengeri erők (EUNAVFOR) által fogva tartott személyeknek, valamint az EUNAVFOR birtokában lévő lefoglalt javaknak az EUNAVFOR részéről Kenya részére történő átadására és az átadást követően az azokkal való bánásmódra, illetve azok kezelésére vonatkozó feltételekről és részletes szabályokról szóló, az Európai Unió és Kenya kormánya között levélváltásról</p> <p>A Tanács 2009/877/KKBP határozata (2009. október 23.) a kalóztámadással, illetve fegyveres rablással gyanúsított személyeknek az EUNAVFOR részéről a Seychelle Köztársaság részére történő átadására és az átadást követően az azokkal való bánásmódra vonatkozó feltételekről és részletes szabályokról szóló, az Európai Unió és a Seychelle Köztársaság közötti levélváltás aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról</p> <p>A Tanács 2009/916/KKBP határozata (2009. október 23.) az Európai Unió által az Atalanta európai uniós katonai művelet keretében vezetett erők Seychelle köztársasági jogállásáról szóló, az Európai Unió és a Seychelle Köztársaság közötti megállapodás aláírásáról és megkötéséről</p> <p>A Tanács 2011/640/KKBP határozata (2011. július 12.) az Európai Unió és a Mauritiusi Köztársaság közötti, a kalóztámadások elkövetésével gyanúsított személyeknek és a kalóztámadásokkal összefüggésben lefoglalt javaknak az Európai Unió által vezetett tengeri erők részéről a Mauritiusi Köztársaság részére történő átadására vonatkozó feltételekről, valamint a kalóztámadások elkövetésével gyanúsított személyekre az átadást követően vonatkozó feltételekről szóló megállapodás aláírásáról és megkötéséről</p> <p>A Tanács 2014/198/KKBP határozata (2014. március 10.) az Európai Unió és a Tanzániai Egyesült Köztársaság közötti, a kalóztámadások elkövetésével gyanúsított személyeknek és a kalóztámadásokkal összefüggésben lefoglalt javaknak az Európai Unió által vezetett tengeri erők részéről a Tanzániai Egyesült Köztársaság részére történő átadására vonatkozó feltételekről szóló megállapodás aláírásáról és megkötéséről</p> <p>A Politikai és Biztonsági Bizottság (KKBP) 2021/661 határozata (2021. április 20.) a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai művelet (Atalanta művelet) uniós műveleti parancsnokának kinevezéséről és a (KKBP) 2021/87 határozat hatályon kívül helyezéséről (ATALANTA/3/2021)</p> <p>A Politikai és Biztonsági Bizottság (KKBP) 2022/217 határozata (2022. február 15.) a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai művelethez (Atalanta) az EU-erők parancsnokának kinevezéséről és a (KKBP) 2022/41 határozat hatályon kívül helyezéséről (ATALANTA/3/2022)</p>
EUFOR ALTHAIA	<p>A Tanács 2004/570/KKBP együttes fellépése (2004. július 12.) az EU bosznia és hercegovinai katonai műveletéről</p> <p>A Tanács 2004/803/KKBP határozata (2004. november 25.) az Európai Unió boszniai és hercegovinai katonai műveletének megkezdéséről</p> <p>A Politikai és Biztonsági Bizottság (KKBP) 2020/1010 határozata (2020. július 2.) az Európai Unió bosznia-hercegovinai katonai műveletéhez EU műveleti parancsnok kinevezéséről és a (KKBP) 2019/264 határozat hatályon kívül helyezéséről (BiH/29/2020)</p> <p>A Politikai és Biztonsági Bizottság (KKBP) 2022/59 határozata (2022. január 10.) az Európai Unió bosznia-hercegovinai katonai műveletéhez az EU-erők parancsnokának kinevezéséről és a (KKBP) 2021/5 határozat hatályon kívül helyezéséről (BiH/32/2022)</p>

Beszerezési és kölcsönös szolgáltatási megállapodás az Európai Unió és az Amerikai Egyesült Államok között	A Tanács (KKBP) 2016/2360 határozata (2016. november 28.) az Európai Unió és az Amerikai Egyesült Államok közötti beszerzési és kölcsönös szolgáltatási megállapodás aláírásáról és megkötéséről
--	--

PESCO ⁽¹⁾

A Tanács (KKBP) 2017/2315 határozata (2017. december 11.) az állandó strukturált együttműködés (PESCO) létrehozásáról és a részt vevő tagállamok jegyzékének meghatározásáról

(¹) Dánia a védelem területét érintő kivülmaradás megszüntetését követően jelezheti majd a PESCO-ban való részvételi szándékát. A védelem területét érintő kivülmaradás megszüntetése nem vonja maga után automatikusan Dánia részvételét a PESCO-ban.

Európai Védelmi Ügynökség ⁽¹⁾

A Tanács (KKBP) 2015/1835 határozata (2015. október 12.) az Európai Védelmi Ügynökség jogállásának, székhelyének és működési szabályainak meghatározásáról

(¹) Dánia a védelem területét érintő kivülmaradás megszüntetését követően részt vehet az Európai Védelmi Ügynökségben. A védelem területét érintő kivülmaradás megszüntetése nem vonja maga után automatikusan Dánia részvételét az Európai Védelmi Ügynökségben.

Európai Békekeret

A Tanács (KKBP) 2021/509 határozata (2021. március 22.) az Európai Békekeret létrehozásáról, valamint a (KKBP) 2015/528 határozat hatályon kívül helyezéséről

Az Európai Unió Műholdközpontja

A Tanács 2014/401/KKBP határozata (2014. június 26.) az Európai Unió Műholdközpontjáról és az Európai Unió Műholdközpontjának felállításáról szóló 2001/555/KKBP együttes fellépés hatályon kívül helyezéséről

Katonai Tervezési és Végrehajtási Szolgálat

A Tanács (EU) 2017/971 határozata (2017. június 8.) a nem végrehajtási jellegű uniós katonai KBVP-missziókra vonatkozó tervezési és végrehajtási szabályok meghatározásáról, valamint az Európai Uniónak a somáliai biztonsági erők kiképzéséhez hozzájáruló katonai missziójáról szóló 2010/96/KKBP határozat, az Európai Uniónak a mali fegyveres erők kiképzéséhez hozzájáruló katonai missziójáról (EUTM Mali) szóló 2013/34/KKBP határozat, és az Európai Unió közép-afrikai köztársasági katonai kiképzési KBVP-missziójáról (EUTM RCA) szóló (KKBP) 2016/610 határozat módosításáról

V

(Hirdetmények)

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ
ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó egyes gumi légabroncsokra vonatkozó intézkedések bevezetéséről szóló (EU) 2018/1579 bizottsági végrehajtási rendelettel és (EU) 2018/1690 bizottsági végrehajtási rendelettel kapcsolatos dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatoknak a T-30/19. és a T-72/19. sz. egyesített ügyekben 2022. május 4-én hozott ítéletet követő újbóli megindításáról

(2022/C 263/06)

1. Az ítéletek

A Európai Unió Törvényszéke (a továbbiakban: Törvényszék) a T-30/19. és T-72/19. sz. ⁽¹⁾, a Kínai Gumiipari Szövetség (China Rubber Industry Association, a továbbiakban: CRIA), valamint a Kínai Fém-, Ásványanyag- és Vegyianyag-importőrök és -exportőrök Kereskedelmi Kamarája (China Chamber of Commerce of Metals, Minerals & Chemicals Importers & Exporters, a továbbiakban: CCCMC) kontra Bizottság egyesített ügyekben 2022. május 4-én hozott ítéleteiben (a továbbiakban: az ítélet) megsemmisítette a Kínai Népköztársaságból származó egyes, 121 feletti terhelési indexű, autóbuszhoz vagy tehergépjárműhöz való új vagy újrafutózott gumi légabroncsok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről, valamint az (EU) 2018/163 végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2018. október 18-i (EU) 2018/1579 bizottsági végrehajtási rendeletet ⁽²⁾, valamint a Kínai Népköztársaságból származó egyes, 121 feletti terhelési indexű, autóbuszhoz vagy tehergépjárműhöz való új vagy újrafutózott gumi légabroncsok behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről, továbbá a Kínai Népköztársaságból származó egyes, 121 feletti terhelési indexű, autóbuszhoz vagy tehergépjárműhöz való új vagy újrafutózott gumi légabroncsok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről, valamint az (EU) 2018/163 végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló (EU) 2018/1579 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról szóló, 2018. november 9-i (EU) 2018/1690 bizottsági végrehajtási rendeletet ⁽³⁾ (a továbbiakban: szóban forgó rendeletek).

A CRIA és a CCCMC több állítása is megkérdőjelezte a szóban forgó rendeletek rendelkezéseit, és a Törvényszék ezek közül az alábbi kettőről határozott: i. az áralakítás és a kárkülönbözetek kiszámítása során a Bizottság nem végzett tisztességes ár-összehasonlítást, és ii. alapvetően a kármutatókkal és az uniós gyártókból álló mintából származó adatok súlyozásával kapcsolatos következtelenségekre és a védelemhez való jog ezek tekintetében történő megsértésére alapított egyes panaszok.

Az álalakítási különbsétek kiszámítását illetően a Törvényszék megállapította, hogy a Bizottság méltánytalan összehasonlítást végzett, amikor az Unión belüli kapcsolatban álló kereskedőn keresztül történő értékesítés esetén kiigazította az exportárat, vagyis levonta a kapcsolatban álló importőr SGA-költségeit és fiktív nyereségét. A Törvényszék megállapította, hogy az uniós gyártók is végeztek kapcsolatban álló jogalanyokon keresztüli értékesítést, és azok értékesítési árait nem igazították ki. A Törvényszék arra a következtetésre jutott, hogy a Bizottságnak a megtámadott rendeletekben foglalt, az áralakításra vonatkozó számítása téves jogalkalmazáson és nyilvánvaló mérlegelési hibán alapult, következképpen e számítás sérti a dömpingellenes alaprendelet 3. cikkének (2) és (3) bekezdését, valamint a

⁽¹⁾ ECLI:EU:T:2022:266.

⁽²⁾ HL L 263., 2018.10.22., 3. o.

⁽³⁾ HL L 283., 2018.11.12., 1. o.

szubvencióellenes alaprendelet 8. cikkének (1) és (2) bekezdését. Ezenkívül a Törvényszék megállapította, hogy a hibák hatással voltak a kárral és ok-okozati összefüggéssel kapcsolatos általános ténymegállapításokra, és nem lehetett bizonyossággal megállapítani, hogy a szóban forgó végleges dömpingellenes és kiegyenlítő vámok mekkora hányada maradt megalapozott. Ezért megsemmisítette azokat a rendeleteket, amelyek az említett váموkat kiszabták a felperesre.

A második pontot illetően a Törvényszék megállapította, hogy a Bizottság nem végzett objektív vizsgálatot (ahogyan azt a dömpingellenes alaprendelet 3. cikkének (2) bekezdése és a szubvencióellenes alaprendelet 8. cikkének (1) bekezdése megköveteli), mivel a Bizottság nem használta fel a rendelkezésére álló összes releváns adatot, ugyanis nem vizsgálta felül a jövedelmezőségtől eltérő mikrogazdasági mutatók számítását, és nem határozta meg a felülvizsgált adatokat a megtámadott rendeletekben. A Törvényszék emellett megállapította a felperesek védelemhez való jogának megsértését. A Törvényszék nem értett egyet azzal, hogy a felekkel nem közölt egyes információk bizalmasnak tekinthetők, és megállapította, hogy a szóban forgó adatok mindegyike „a megtámadott rendeletben szereplő ténymegállapításokhoz kapcsolódik”. Ezért ezek „lényeges tények és szempontok”, amelyeket közölni kellett volna a felekkel.

A fentiekre tekintettel a Törvényszék a CRIA és a CCCMC által képviselt (az alábbi táblázatban felsorolt) vállalatok tekintetében megsemmisítette a szóban forgó dömpingellenes rendeletet.

TÁRSASÁG NEVE	TARIC-KIEGÉSZÍTŐ KÓD
Chaoyang Long March Tyre Co., Ltd	C338
Triangle Tyre Co., Ltd	C375
Shandong Wanda Boto Tyre Co., Ltd	C366
Qingdao Doublestar Tire Industrial Co., Ltd	C347
Ningxia Shenzhou Tire Co., Ltd	C345
Guizhou Tyre Co., Ltd	C340
Aeolus Tyre Co., Ltd	C877 ⁽⁴⁾
Shandong Huasheng Rubber Co., Ltd	C360
Chongqing Hankook Tire Co., Ltd	C334
Prinx Chengshan (Shandong) Tire Co., Ltd	C346
Jiangsu Hankook Tire Co., Ltd	C334
Shandong Linglong Tire Co., Ltd	C363
Shandong Jinyu Tire Co., Ltd.	C362
Sailun Group Co., Ltd	C351
Shandong Kaixuan Rubber Co., Ltd	C353
Weifang Yuelong Rubber Co., Ltd	C875 ⁽⁵⁾
Weifang Shunfuchang Rubber And Plastic Products Co., Ltd.	C377
Shandong Hengyu Science & Technology Co., Ltd	C358
Jiangsu General Science Technology Co., Ltd	C341

⁽⁴⁾ A szóban forgó rendeletekben a C333 TARIC-kiegészítő kód a következő exportáló gyártókat azonosítja:

Aeolus Tyre Co., Ltd;
 Aeolus Tyre (Taiyuan) Co., Ltd;
 Qingdao Yellow Sea Rubber Co., Ltd;
 Pirelli Tyre Co., Ltd.

A nyilvántartásba vétel céljából az Aeolus Tyre Co., Ltd-hez új TARIC-kiegészítő kódot rendeltek.

⁽⁵⁾ A szóban forgó rendeletekben a Weifang Yuelong Rubber Co. Ltd-kez kapcsoló TARIC-kiegészítő kód: C999.

TÁRSASÁG NEVE	TARIC-KIEGÉSZÍTŐ KÓD
Double Coin Group (Jiang Su) Tyre Co., Ltd	C878 ⁽⁶⁾
Hefei Wanli Tire Co., Ltd	C876
Giti Tire (Anhui) Company Ltd	C332
Giti Tire (Fujian) Company Ltd	C332
Giti Tire (Hualin) Company Ltd	C332
Giti Tire (Yinchuan) Company Ltd	C332
Qingdao GRT Rubber Co., Ltd	C350

Ezenkívül a Törvényszék a CRIA és a CCCMC által képviselt (a fenti táblázatban felsorolt) vállalatok, és a Zhongce Rubber Group Co., Ltd (TARIC-kiegészítő kód: C379) tekintetében megsemmisítette a szóban forgó szubvencióellenes rendeletet.

2. Következmények

Az EUMSZ 266. cikke előírja, hogy az intézmények kötelesek megtenni a Bíróságok ítéletében foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedéseket. Az intézmények igazgatási – így a dömpingellenes vagy szubvencióellenes – eljárásokkal összefüggésben elfogadott aktusainak megsemmisítése esetén a Törvényszék ítéletében foglaltak teljesítéséből adódik, hogy a megsemmisített aktust új, a Bíróság által megállapított jogellenességet megszüntető aktussal kell felváltani ⁽⁷⁾.

A Bíróság ítélkezési gyakorlata szerint a megsemmisített aktust helyettesítő aktus elfogadására irányuló eljárás attól a ponttól folytatható, ahol a szabálytalanság bekövetkezett ⁽⁸⁾. Ez azt is jelenti, hogy igazgatási eljárást lezáró aktus megsemmisítése esetén a megsemmisítés nem terjed ki szükségképpen az előkészítő eljárási cselekményekre, például az eljárás megindítására. Végleges dömpingellenes intézkedéseket bevezető rendelet megsemmisítése esetén ez azt jelenti, hogy – hacsak a szabálytalanság nem az eljárás megindításakor következett be – a megsemmisítés után a dömpingellenes eljárás még folyamatban van, tekintve, hogy a dömpingellenes eljárást lezáró aktus eltűnt az Unió jogrendjéből ⁽⁹⁾.

A jelen ügyben a Törvényszék közös okokból megsemmisítette a szóban forgó dömpingellenes és szubvencióellenes rendeletet. Először is, a Bizottság a kereskedelem azonos szintjén végzett áraláknálási elemzés keretében nem végzett méltányos összehasonlítást a jelentős áraláknálás fennállásának megállapításakor. Ez a hiba az ok-okozati összefüggés elemzését is érintette. Másodszor a Bizottság nem végzett objektív vizsgálatot, megsértve ezzel a dömpingellenes alaprendelet 3. cikkének (2) bekezdését és a szubvencióellenes alaprendelet 8. cikkének (1) bekezdését. Végül a Törvényszék megállapította, hogy egyes „lényeges tényeket és szempontokat” nem közölt meg megfelelően a felekkel, megsértve ezzel a védelemhez való jogukat.

A szóban forgó rendeletekben szereplő azon fennmaradó ténymegállapítások és következtetések, amelyeket nem támadtak meg, vagy amelyeket megtámadtak ugyan, de amelyek nem képezték a Törvényszék vizsgálatának tárgyát, érvényesek maradnak, és azokat az eredeti vizsgálatok ezen újbóli megindítása nem érinti.

⁽⁶⁾ A szóban forgó rendeletekben a C371 TARIC-kiegészítő kód a következő exportáló gyártókat azonosítja:
Shanghai Huayi Group Corp. Ltd
Double Coin Group (Jiang Su) Tyre Co., Ltd

A nyilvántartásba vétel céljából a Double Coin Group (Jiang Su) Tyre Co. Ltd-hez új TARIC-kiegészítő kódot rendeltek.

⁽⁷⁾ Asteris AE és társai és a Görög Köztársaság kontra Bizottság, 97, 193, 99 és 215/86 egyesített ügyek, EBHT 1988., 2181. o., 27. és 28. pont; és Jindal Saw kontra Bizottság, T-440/20, ECLI:EU:T:2022:318.

⁽⁸⁾ Spanyolország kontra Bizottság, C-415/96, EBHT 1998., I-6993. o., 31. pont; Industrie des Poudres Sphériques kontra Tanács, C-458/98 P, EBHT 2000., I-8147, 80–85. pont; Alitalia kontra Bizottság, T-301/01, EBHT 2008., II-1753. o., 99. és 142. pont; Région Nord-Pas de Calais kontra Bizottság, T-267/08 és T-279/08 egyesített ügyek, EBHT 2011., II-0000. o., 83. pont.

⁽⁹⁾ Spanyolország kontra Bizottság, C-415/96, EBHT 1998., I-6993. o., 31. pont; Industrie des Poudres Sphériques kontra Tanács, C-458/98 P, EBHT 2000., I-8147, 80–85. pont.

3. Az újbóli megindításra irányuló eljárás

A fentiekre tekintettel a Bizottság úgy határozott, hogy a az ítéletben felsorolt vállalatok tekintetében újból megindítja a Kínai Népköztársaságból származó egyesgumi légabroncsok behozatalára vonatkozó dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatokat, amelyek a szóban forgó rendeletek elfogadásához vezettek. Az eredeti vizsgálatok újbóli megindítása azon a ponton folytatódik, ahol a szabálytalanság bekövetkezett.

Az eredeti vizsgálatok újbóli megindításának célja a Törvényszék által megállapított hibák maradéktalan kiküszöbölése, valamint annak megállapítása, hogy a szabályok Törvényszék által tisztázott alkalmazása indokolja-e az intézkedéseknek az eredeti vagy egy felülvizsgált szinten való újbóli bevezetését attól az időponttól, amikor a szóban forgó rendeletek eredetileg hatályba léptek.

A Bizottság tájékoztatja az érdekelt feleket arról, hogy az újbóli vizsgálat eredményeképpen kötelezettségek keletkezhetnek a jövőre nézve.

4. Írásbeli beadványok

A Bizottság felkéri az összes – és különösen az ítéletben felsorolt – érdekelt felet, hogy a vizsgálat újbóli megindításával kapcsolatban ismertessék álláspontjukat, szolgáltatassanak információkat, és állításait támasszák alá bizonyítékokkal. Ezeknek az információknak és az azokat alátámasztó bizonyítékoknak – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 20 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

5. A vizsgálatot megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatás lehetősége

Valamennyi érdekelt fél kérheti a Bizottság vizsgálatot megbízott szolgálatai előtti meghallgatását. A meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A vizsgálat újbóli megindításához tartozó kérdésekben kért meghallgatások esetében a kérelmet az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül kell benyújtani. A későbbiekben a Bizottság az érdekelt felekkel folytatott levélváltás során tűz ki külön határidőt a meghallgatás iránti kérelem benyújtására.

6. Az írásbeli beadványok benyújtása és levelezés

A Bizottsághoz piacvédelmi vizsgálatok céljára csak szerzői jogi védelem alatt nem álló információk nyújthatók be. Mielőtt az érdekelt felet olyan információkat és/vagy adatokat bocsátanának a Bizottság rendelkezésére, amelyekkel kapcsolatban harmadik felet szerzői jog illet meg, a szerzői jog jogosultjától külön engedélyt kell kérniük, amelyben az kifejezetten lehetővé teszi a Bizottság számára a) az információk és adatok e piacvédelmi eljárás keretében történő felhasználását, valamint b) az információknak és/vagy adatoknak az e vizsgálatban érdekelt felek felé olyan formában történő továbbítását, hogy azok gyakorolhassák védelemhez való jogukat.

Az érdekelt felek által benyújtott valamennyi olyan írásbeli beadványt – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket is –, amelyre vonatkozóan bizalmas kezelést kérelmeznek, „Sensitive” (bizalmas) ⁽¹⁰⁾ jelöléssel kell ellátni. A vizsgálat keretében információt benyújtó feleknek a bizalmas kezelésre irányuló kérelmüket meg kell indokolniuk. A „Sensitive” jelöléssel ellátott információkat benyújtó feleknek ezekről az információkról a dömpingellenes alaprendelet 19. cikkének (2) bekezdése, valamint a szubvencióellenes alaprendelet 29. cikkének (2) bekezdése értelmében nem bizalmas jellegű összefoglalót is rendelkezésre kell bocsátaniuk, amelyet „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátniuk. Ennek az összefoglalónak megfelelő részletességűnek kell lennie ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege kielégítő mértékben megismerhető legyen belőle. Amennyiben a bizalmas információt benyújtó fél nem indokolja meg kellőképpen a bizalmas kezelésre irányuló kérelmét, vagy nem bocsát rendelkezésre nem bizalmas jellegű összefoglalót a kért formában és minőségben, a Bizottság az információt figyelmen kívül hagyhatja, kivéve abban az esetben, ha megfelelő források kielégítően bizonyítják az információ helyességét.

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy minden beadványukat és kérelmüket – beleértve az érdekelt félként való nyilvántartásba vétel iránti kérelmeket is – a TRON.tdi platformon (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>) keresztül, a meghatalmazásokat és a tanúsítványokat szkennelt formában mellékelve nyújtsák be. A TRON.tdi platform vagy e-mail használatával az érdekelt felek elfogadják a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján közzétett, „LEVELEZÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGGAL PIACVÉDELMI ÜGYEKBE” című dokumentumban foglalt, az elektronikus beadványokra alkalmazandó szabályokat: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Az érdekelt feleknek fel kell tüntetniük

⁽¹⁰⁾ A „Sensitive” jelöléssel ellátott dokumentum az alaprendelet 19. cikke és a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.

nevüket, címüket, telefonszámukat és érvényes e-mail-címüket, továbbá biztosítaniuk kell, hogy a megadott e-mail-cím működő, naponta ellenőrzött hivatalos e-mail-cím legyen. Az elérhetőségek megadása után a Bizottság kizárólag a TRON.tdi platformon keresztül vagy e-mailben kommunikál az érdekelt felekkel, kivéve, ha azok kifejezetten kérik a Bizottságtól a dokumentumok más kommunikációs csatornán történő megküldését, vagy ha a dokumentumot a jellegéből adódóan könyvelt levélpostai küldeményben kell elküldeni. Az érdekelt felek a Bizottsággal folytatott levelezésre vonatkozó további szabályokat és információkat, köztük a TRON.tdi platformon keresztül vagy e-mailben eljuttatott küldeményekre irányadó elveket megtalálják a fent említett, az érdekelt felekkel folytatott kommunikációra vonatkozó útmutatóban.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: TRADE-AD640-AS641-REOPENING@ec.europa.eu

7. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltatja ezeket az információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, a dömpingellenes alaprendelet 18. cikkének és a szubvencióellenes alaprendelet 28. cikkének megfelelően megerősítő vagy nemleges, ideiglenes vagy végleges ténymegállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető adatokat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül lehet hagyni, és a rendelkezésre álló tényekre lehet támaszkodni.

Ha az érdekelt felek valamelyike nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkének és/vagy a szubvencióellenes alaprendelet 28. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mint ha együttműködött volna.

A számítógépes válaszadás elmulasztása nem tekinthető az együttműködés elmulasztásának, amennyiben az érdekelt fél igazolja, hogy a válasz kért formában történő elkészítése indokolatlan többletterheléssel vagy indokolatlan többletköltséggel járna. Az érdekelt félnek ebben az esetben haladéktalanul fel kell vennie a kapcsolatot a Bizottsággal.

8. Meghallgató tisztviselő

Az érdekelt felek kérhetik a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő közreműködését. A meghallgató tisztviselő az eljárás folyamán megvizsgálja az iratbetekintési kérelmeket, a dokumentumok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint az érdekelt felek vagy harmadik felek által a védelemhez való joguk gyakorlásával összefüggésben benyújtott kérelmeket.

A meghallgató tisztviselő meghallgatásokat szervezhet, és közvetíthet az érdekelt felek és a Bizottság szolgálatai között annak érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védekezéshez való jogukat. A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja a kérelmek indokait. Ilyen meghallgatásra csak akkor kerülhet sor, ha az adott kérdést nem sikerült a Bizottság szolgálataival kellő időben rendezni.

A kérelmeket kellő időben, indokolatlan késedelem és az eljárás szabályszerű lefolytatásának veszélyeztetése nélkül kell benyújtani. Ezt szem előtt tartva az érdekelt feleknek a meghallgató tisztviselő közreműködését a közreműködésre okot adó esemény bekövetkezése után a lehető leghamarabb kérniük kell. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja a közreműködés iránti kérelem indokait, a benne felvetett kérdések jellegét és e kérdéseknek a védelemhez való jog gyakorlására kifejtett hatását, továbbá figyelembe veszi a megfelelő ügyintézéshez és a vizsgálat időben történő lezárásához fűződő érdeket.

További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és internetes oldalai a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján található: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

9. A személyes adatok kezelése

A Bizottság az e vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽¹¹⁾ megfelelően kezeli.

A Bizottság piacvédelmi tevékenysége során végzett személyesadat-kezelésről a magánszemélyeket tájékoztató adatvédelmi nyilatkozat megtekinthető a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence>

10. Tájékoztatás a vámhatóságok számára

Ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől ezen újbóli felülvizsgálat eredményéig a Bizottság felfüggeszti a Kínai Népköztársaságból származó és a fenti 1. szakaszban felsorolt vállalatok által gyártott, jelenleg a 4011 20 90 és ex 4012 12 00 KN-kód (TARIC-kód: 4012 12 00 10) alá tartozó egyes, 121 feletti terhelési indexű, autóbushoz vagy tehergépjárműhöz való új vagy újrafutóztott gumi légabroncsok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes és kiegyenlítő vámot ⁽¹²⁾.

Mivel ebben a szakaszban az újbóli vizsgálatból eredő végső kötelezettség összege bizonytalan, a Bizottság felkéri a nemzeti vámhatóságokat, hogy várják meg e vizsgálat eredményét, mielőtt döntést hoznak a Törvényszék által az említett vállalatok tekintetében megsemmisített dömpingellenes és/vagy kiegyenlítő vámokra vonatkozó, visszafizetés iránti kérelmekről.

Ennek következtében a Kínai Népköztársaságból származó egyes, 121 feletti terhelési indexű, autóbushoz vagy tehergépjárműhöz való új vagy újrafutóztott gumi légabroncsok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről, valamint az (EU) 2018/163 végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2018. október 18-i (EU) 2018/1579 bizottsági végrehajtási rendeletnek, illetve a Kínai Népköztársaságból származó egyes, 121 feletti terhelési indexű, autóbushoz vagy tehergépjárműhöz való új vagy újrafutóztott gumi légabroncsok behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről, továbbá a Kínai Népköztársaságból származó egyes, 121 feletti terhelési indexű, autóbushoz vagy tehergépjárműhöz való új vagy újrafutóztott gumi légabroncsok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről, valamint az (EU) 2018/163 végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló (EU) 2018/1579 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról szóló, 2018. november 9-i (EU) 2018/1690 bizottsági végrehajtási rendeletnek megfelelően fizetett, a Kínai Népköztársaságból származó és a fenti 1. szakaszban felsorolt vállalatok által gyártott, jelenleg a 4011 20 90 és ex 4012 12 00 KN-kód (TARIC-kód: 4012 12 00 10) alá tartozó egyes gumi légabroncsok behozatalára vonatkozó dömpingellenes és kiegyenlítő váموkat a vizsgálat eredményéig nem kell visszafizetni, illetve elengedni.

11. Az érdekelt felek tájékoztatása

A Bizottság a szóban forgó rendeletek elfogadásához vezető vizsgálatok során érdekelt félként nyilvántartásba vett feleket tájékoztatni fogja azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján a Bizottság kellő időben végre kívánja hajtani az említett ítéletet, és a végső döntést megelőzően lehetőséget fog biztosítani számukra észrevételeik megtételére.

⁽¹¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

⁽¹²⁾ Felhívjuk a figyelmet, hogy a Zhongce Rubber Group Co., Ltd exportáló gyártó esetében ez csak a szóban forgó kiegyenlítő vámra vonatkozik.

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Értesítés a 2014/25/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 34. cikkének alkalmazhatóságára vonatkozó kérelemről**Közszolgáltató ajánlatkérő által benyújtott kérelem**

(2022/C 263/07)

A Bizottsághoz 2022. április 19-én kérelem érkezett a 2014/25/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 35. cikke alapján. A kérelmet a Poste Italiane S.p.A. nevében az Olasz Köztársaság nyújtotta be. A kérelem kézhezvételét követő első munkanap 2022. április 20.

Ez a kérelem az Olaszországban nyújtott postaszolgálat-irányítási szolgáltatásokhoz kapcsolódó tevékenységekre vonatkozik.

A 2014/25/EU irányelv 34. cikke értelmében „A 8–14. cikkben említett tevékenység folytatására irányuló szerződés nem tartozik ezen irányelv hatálya alá, ha a 35. cikk alapján kérelmet benyújtó tagállam vagy közszolgáltató ajánlatkérő bizonyítani tudja, hogy abban a tagállamban, ahol a szerződést teljesítik, a tevékenység közvetlen módon ki van téve a versenynek olyan piacokon, amelyekre a belépés nem korlátozott; az olyan tervpályázatok sem tartoznak ezen irányelv hatálya alá, amelyeket az adott földrajzi területen ilyen tevékenység folytatására szerveztek.” A versenynek való közvetlen kitettségnek a 2014/25/EU irányelvvel összefüggésben elvégezhető értékelése nem érinti a versenyjog maradéktalan alkalmazását.

A Bizottságnak a fent említett munkanaptól számítva 145⁽²⁾ munkanap áll rendelkezésére arra, hogy határozzon a kérelemről. A határidő tehát 2022. november 18-án jár le.

A 2014/25/EU irányelv 35. cikkének (5) bekezdése értelmében az Olaszországban folytatott ugyanazon tevékenységekre vonatkozó további kérelmeknek az e kérelemre vonatkozó határidőn belüli benyújtása nem tekintendő új eljárásnak, és azokat e kérelemmel összefüggésben kell elbírálni.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és Tanács 2014/25/EU irányelve (2014. február 26.) a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai szolgáltatási ágazatban működő ajánlatkérők beszerzéseiről és a 2004/17/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 94., 2014.3.28., 243. o.).

⁽²⁾ A 2014/25/EU irányelv IV. mellékletének 1.b) pontja és 1. pontjának második albekezdése alapján.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám: M.10787 – SONY / HONDA / JV)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 263/08)

1. 2022. július 1-jén a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Sony Group Corporation (a továbbiakban: Sony, Japán),
- Honda Motor Co., Ltd. (a továbbiakban: Honda, Japán),
- újonnan alapított közös vállalkozás (a továbbiakban: JV, Japán).

A Sony és a Honda az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikkének (4) bekezdése értelmében közös irányítást fognak szerezni a JV felett.

Az összefonódásra újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Sony világszerte az elektronikai termékek, játékok (pl. játékkonzolok és szoftverek), szórakoztatással kapcsolatos szolgáltatások és pénzügyi szolgáltatások terén tevékenykedik,
- a Honda világszerte négy fő területen tevékenykedik: gépjárművek, motorkerékpárok, pénzügyi szolgáltatások és elektromos termékek.
- A JV zöldmezős közös vállalkozás, amely nagy hozzáadott értékű akkumulátoros elektromos járművek tervezésével, fejlesztésével, előállításával, forgalmazásával és értékesítésével foglalkozik.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzététel követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10787 – SONY / HONDA / JV

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyása nyomán módosított egységes dokumentum közzététele az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (2) bekezdésének második albekezdésével összhangban

(2022/C 263/09)

Az Európai Bizottság az 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (2) bekezdése harmadik albekezdésének megfelelően jóváhagyta ezt a kisebb jelentőségű módosítást

A szóban forgó kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyására irányuló kérelem a Bizottság eAmbrosia adatbázisában tekinthető meg.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

„GRANA PADANO”

EU-szám: PDO-IT-0011-AM05 – 2022.1.19.

OEM (X) OFJ ()

1. **Elnevezés**

„Grana Padano”

2. **Tagállam vagy harmadik ország**

Olaszország

3. **A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása**3.1. *A termék típusa*

1.3. osztály: Sajtok

3.2. *Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása*

Főzött alvadékból készült kemény, lassú érlelésű sajt, amelyet az év minden szakában gyártanak és asztali sajtként vagy reszelve fogyasztanak; és amelynek előállítása zöld vagy szárított takarmánnyal táplált tehének nyers, részben főlözött, napi két fejsből származó tejből történik; az egyazon fejsből vagy két fejsből keverten származó tej feldolgozása engedélyezett. Kissé domború vagy majdnem egyenes oldalú sajtkorongokat készítenek, amelyek sík felületén kissé magasabb perem fut körbe.

A sajtkorongok átmérője 35–45 cm, magassága 18–25 cm, amely méretek az előállítás technikai feltételeitől függően változhatnak.

Tömeg: 24–40 kg; kéreg: kemény és sima, vastagsága: 4–8 mm.

A sajtészta kemény, szerkezete apró szemcsés, sugárirányban, szilánkosan törik, alig láthatóan lyukacsos. A szárazanyag zsírtartalma legalább 32 %. A kéreg színe természetes aranysárga, míg a sajtészta színe fehér vagy szalmasárga. A észta aromája illatos, íze zamatos.

(¹) HLL 179., 2014.6.19., 17. o.

3.3. Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében) és nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)

A tejelő tehenek alaptakarmányozása zöld vagy szárított takarmánnyal történik, amelyet a tejelő tehenek, a szárazonálló állatok és a hét hónaposnál idősebb üszők esetében alkalmaznak. A tejelő tehenek takarmányozása olyan takarmányok felhasználásán alapul, amelyeket az üzemen belül vagy a „Grana Padano” OEM előállítási területén belül termesztenek.

A napi adagban a szárazanyag legalább 50 %-ának szálastakarmányokból kell származnia, a szárazanyagra vetítve 1-nél nem alacsonyabb szálastakarmány/nem szálastakarmány aránnyal. A napi adagon belül a szálastakarmányok szárazanyaga legalább 75 %-ának a tej előállítási területén termelt takarmányokból kell származnia.

Az engedélyezett takarmányok listája a következőket tartalmazza:

szálastakarmányok: friss szálastakarmányok, széna, szalma, silózott takarmány (ez a „Trentingrana” típusú sajt előállításánál nem engedélyezett);

a szálastakarmányok kiegészítésére szolgáló nem szálastakarmányok nyersanyagai, kategóriánként csoportosítva: gabonafélék és származékaik, olajos magvak és származékaik, gumók és gyökerek és az ezekből készült termékek, dehidratált szálastakarmányok, cukoripari származékok, hüvelyesek magvai, zsiradékok, ásványi anyagok, adalékanyagok.

Nyersanyagok: nyers tehéntej, természetes savó oltóanyag, borjúból származó tejoltó. A tej a 4. pontban meghatározott földrajzi területen tenyésztett tehenektől származik.

3.4. Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni

Az előállításnak és az érlelésnek a 4. pontban körülhatárolt előállítási területen belül kell történnie.

3.5. A bejegyzett elnevezést viselő termék szeletelésére, aprítására, csomagolására stb. vonatkozó egyedi szabályok

A reszelésnek és az ezt követő csomagolásnak a 4. pontban körülhatárolt előállítási területen belül kell történnie, mivel a frissen reszelt állapotú termék nagyon érzékeny, és az érzékszervi jellemzőinek megőrzéséhez a termék kiszáradását elkerülhetővé tevő körülmények közötti, azonnali csomagolás szükséges; másrészt az eredetmegjelölést viselő csomagolásba történő azonnali kiserelés jobban biztosítja a reszelt termék eredetiségét, ami jellegeből kifolyólag nehezebben beazonosítható, mint egy egész korong, amelyen láthatók az azonosító jelölések (amint azt az Európai Bíróság 2003. május 20-i ítélete is megerősítette).

A „Grana Padano” OEM felvágása és kiserelése során különböző vagy állandó súlyú darabkák, rögök, kockák, falatok stb. formájában keletkező sajtörmelékeknek a reszelt „Grana Padano” előállításához történő felhasználása kizárólag az alábbi feltételek mellett engedélyezett: a kéreg aránya nem haladhatja meg a 18 %-ot; mindig biztosított azoknak a „Grana Padano” OEM korongoknak a nyomon követhetősége, amelyekből a törmelékek származnak; nem azonnali felhasználás és/vagy egyik üzemből a másikba történő átszállítás esetén a törmelékeket lajstromszám és előállítási hónap szerint el kell egymástól különíteni; a törmelékek átszállítása csak egyazon vállalkozáson belül vagy egy vállalatcsoporthoz tartozó üzemek között engedélyezett. A reszelt „Grana Padano” előállításához felhasználandó törmelékek ezért nem értékesíthetők önálló termékként.

3.6. A bejegyzett elnevezést viselő termék címkézésére vonatkozó egyedi szabályok

Az a hivatalos árujelzés, amely a „Grana Padano” oltalom alatt álló eredetmegjelölés használatára feljogosító követelményeknek való megfelelést tanúsítja, és amelynek tehát a „Grana Padano” OEM egész sajtkorongokon meg kell jelennie, egy rombusz alak, amelyben nyomtatott nagybetűkkel a „GRANA” és a „PADANO” szavak láthatók. A rombusz felső és alsó, lekerekített csücskében felül a „G”, alul pedig a „P” kezdőbetű látható.

A jelölőszalagot – amellyel a sajt formázásakor az eredetjelzést a korongokba hidegen beütik – egy sor álló rombusz alkotja, amelyekben felváltva a „GRANA” és a „PADANO” szavak olvashatók, és amelyek feltüntetik az előállító tejjüzemet beazonosító jelzéseket, valamint az előállítási évet és hónapot.

A „TRENTINGRANA” fajta számára fenntartott egyedi jelölőszalagok használata kizárólag a Trento autonóm tartományban előállított „Grana Padano” OEM esetében és azzal a feltétellel engedélyezett, hogy az előállítás során olyan tehenektől származó tejet használnak fel, amelyeket az egész év során semmiféle silózott takarmányt nem tartalmazó szálastakarmányokkal tápláltak. Ezt a jelölést olyan ferde rombuszok sora alkotja, amelyeken a „TRENTINO” szó látható; a középső részen stilizált hegyek között a „TRENTINO” szó látható, és a minta megismétlődik fejjel lefelé.

Az eredetnek a jelölőszalagok általi beazonosítását egy kazein-adattábla egészíti ki, amelyen a „Grana Padano” felirat, az előállítás éve és egy alfanumerikus kód látható, amely minden egyes korongot egyértelműen beazonosít.

Az előállítási területen belül a formázást követően legalább húsz hónapig érlelt és az alábbi tulajdonságok mindegyikével rendelkező „Grana Padano” sajtot engedélyezett a „RISERVA” [„reserva”] jelöléssel azonosítani:

- minősítése „scelto sperlato” [„tanúsított kiváló minőség”];
- a tézta szerkezete láthatóan szemcsés és sugárirányban, szilánkosan törik;
- egységes fehér vagy szalmasárga szín;
- nincsenek rendellenes szagok;
- finom illat és zamatos íz.

A „Grana Padano” RISERVA kategóriához való tartozást egy második beégetett jelzés igazolja, amelyet a vállalkozás kérésére a sajtkorongok oldalán helyeznek el az OEM védjeggyel azonos módon.

A szóban forgó védjegy egy körből áll, amelyet középen párhuzamos felső és alsó vonalakkal határolt széles vízszintes sáv oszt ketté; a sáv közepén a nagybetűkkel írt „RISERVA” szó látható. A felső félkörívben a nagybetűkkel írt „OLTRE” szó és a „20”-as szám, az alsóban pedig a nagybetűkkel írt „MESI” szó látható [azaz „több mint 20 hónapos”].

Az engedéllyel rendelkező üzemek által csomagolt sajt csomagolásán fel kell tüntetni a „Grana Padano” logót.

Ha a csomagolásra nyomtatják a hivatalos árujelzést, amely a „Grana Padano” oltalom alatt álló eredetmegjelölés használatára feljogosító követelményeknek való megfelelést tanúsítja, akkor jellemzői a 3.6. pont elején ismertetettéktől annyiban térnek el, hogy a „G” és a „P” betű nem szerepel a rombusz felső, illetve alsó sarkában. A Pantone 109 C háttérszín a jelzés fekete komponensével megegyező alakú, de valamivel nagyobb területet foglal el

A csomagoláson megjelenített logó a következő paraméterekkel rendelkezik:





Jelmagyarázat:

Tratto per nero	fekete komponens
Tratto per giallo	sárga komponens
Marchio completo	teljes jelölés

A fent ismertetett TRENTINGRANA egyedi kategóriába tartozó „Grana Padano” OEM sajtot tartalmazó csomagolásokon és a vonatkozó reklámanyagokban az alábbi ábrát kell szerepeltetni:



A kiszertelt termékek esetében a minőségi követelményeknek való megfelelés második minőségellenőrzés útján történő ellenőrzését követően a következő további termék kategóriák alkalmazandók: „Grana Padano” RISERVA Oltre 20 Mesi és „Grana Padano” RISERVA Oltre 24 Mesi [több mint 24 hónap].

A „Grana Padano” csomagolásán a 12 hónap vagy annál hosszabb érlelési idő feltüntetése is megengedett.

Ez azonban továbbra is opcionális. Ha az érlelési időt feltüntetik, annak egységesen kell szerepelnie valamennyi csomagoláson a megfelelő, fekete alapon sárga színű számokkal, kiegészítve az „Oltre X mesi” („több mint X hónap”) szavakkal.

Az érlelés jelölésére vonatkozó paraméterek a következők:



A „Grana Padano” RISERVA Oltre 20 Mesi kategóriába tartozó sajtot tartalmazó csomagoláson a fent leírt „Grana Padano” logó mellett az e sajtokat azonosító logó is szerepel.

A szóban forgó logó a következőkből áll: egy kör, amelyet középen egy párhuzamos felső és alsó vonal által határolt széles sáv oszt ketté; a sáv közepén a nagybetűkkel írt „RISERVA” szó látható. A felső félkörívben a nagybetűkkel írt „OLTRE” szó és a „20”-as szám, az alsóban pedig a nagybetűkkel írt „MESI” szó látható.

A jelzés fekete alapon aranyszínű, ugyanolyan alakú, mint az aranyszínű komponens, de valamivel nagyobb területet foglal el.

A csomagoláson megjelenített logó a következő paraméterekkel rendelkezik:



Jelmagyarázat:

C	Cián
M	Magenta
Y	Sárga
Key	Kulcsszín (fekete)
(Si veda a sotto)	(Lásd alább)
Posizione	Elrendezés

A korábban a „RISERVA – Oltre 20 Mesi” logóval ellátott „Grana Padano” sajt csomagolásán a 24 hónap vagy annál hosszabb érlelési idő feltüntetése is megengedett.

Ez azonban továbbra is opcionális. Ha az érlelési időt feltüntetik, annak egységesen kell szerepelnie valamennyi csomagoláson, megfelelő, a fentiekben a „RISERVA – Oltre 20 mesi” kategóriába tartozó sajt esetében leírthoz hasonló logóval, csak aranzsínű alapon fekete betűkkel.

A szóban forgó megjelenített logó pontos paraméterei a következők:



Jelmagyarázat:

C	Cián
M	Magenta
Y	Sárga
Key	Kulcsszín (fekete)
(Si veda a sotto)	(Lásd alább)
Posizione	Elrendezés

A „RISERVA – OLTRE 20 MESI” kategóriába tartozó sajtához hasonlóan a fent leírt „Grana Padano” logót is fel kell tüntetni az e logóval ellátott csomagoláson.

Az érlelési időt jelző logóknak az alábbi ábrán egyértelműen látható sorrendet kell követniük:



Jelmagyarázat:

Sviluppo loghi stagionatura	Az érlelési időt jelző logók sorrendben
-----------------------------	---

4. A földrajzi terület tömör meghatározása

A „Grana Padano” OEM előállításának és reszelésének területe az alábbi megyék területe: Alessandria, Asti, Biella, Cuneo, Novara, Torino, Verbania, Vercelli, Bergamo, Brescia, Como, Cremona, Lecco, Lodi, Mantova a Pó folyótól balra, Milánó, Monza, Pavia, Sondrio, Varese, Trento, Padova, Rovigo, Treviso, Velence, Verona, Vicenza, Bologna Reno folyótól jobbra fekvő része, Ferrara, Forlì, Cesena, Piacenza, Ravenna és Rimini, valamint a következő települések Bolzano megyében: Anterivo, Lauregno, Proves, Senale-S. Felice és Trodena.

5. Kapcsolat a földrajzi területtel

A „Grana Padano” OEM előállítási területe nagyrészt egybeesik a Pó-völgy térségével, vagyis a Pó folyó medre képezte földrajzi térséggel, amelyet áradásos, fluvioglaciális üledékes, ártéri, vízben gazdag talajok jellemeznek, amelyek a világon a legtermékenyebbek és a takarmánytermesztésre legalkalmasabbak közé tartoznak.

Ezek a talajtani jellemzők a térség sajátos mikroklímájával társulva különösen kedvezőek a kukorica termesztéséhez, amely a „Grana Padano” OEM előállításához felhasznált tejet adó tejelő tehenek alaptakarmánya, hiszen az elfogyasztott szárazanyag 50 %-át is kiteheti.

A Pó-völgy térségében a XI. századtól kezdődően végzett lecsapolás/folyamszabályozás és az öntözési rendszerek kialakítása képezte a szarvasmarha-tenyésztés helyi fejlődésének előfeltételét. Az ebből keletkező, a vidéki lakosság napi szükségleteit jelentősen meghaladó tejföllet miatt vált szükségessé a tejnek egy sokáig eltartható sajtá történő feldolgozása. A jelentős vízmennyiség következtében manapság is nagy mennyiségben helyben rendelkezésre álló szálastakarmány – elsősorban a kukorica – alapvető tényező a szarvasmarha-tenyésztés fennmaradásában és az ebből következően rendelkezésre álló tejmennyiségben.

A „Grana Padano” OEM jellegzetessége az alábbi tényezőkre vezethető vissza:

- a sajtkorongok mérete és tömege,
- a sajtésztnak az előállítási technikából eredő jellegzetes szemcsés szerkezete és alaktani sajátosságai, amelyek a jellegzetes szilánkos törést eredményezik,
- a sajtészta fehér vagy szalmasárga színe, zamatos íze és jellegzetes illata, amely lényegében a szarvasmarhák takarmányozásában széles körben felhasznált viaszos kukoricának tudható be,
- a fehérjetartalommal nagyjából megegyező víz- és zsírtartalom,
- a fehérjék nagymértékű természetes lebomlása peptonokra, peptidekre és szabad aminosavakra,
- hosszú ideig tartó, akár húsz hónapot is meghaladó érlelésre való alkalmasság.

A „Grana Padano” OEM és a származási területe közötti ok-okozati kapcsolat az alábbi tényezőknél tulajdonítható:

- a Pó-völgy jó vízellátottsága miatt bőségesen áll rendelkezésre szálastakarmány – főként viaszos kukorica –, ami hozzájárul a teszta sajátos jellemzőinek, mint a fehér vagy szalmasárga szín, az íz és az aroma kialakulásához. A kukorica – vagy viaszos kukoricaszilázs – használatának következményeként ugyanis az állatok táplálkozásban az olyan összetett kromatikus vegyületek, mint a karotin, az antocián vagy a klorofill, kisebb mértékben jelennek meg, mint a vegyes szénán vagy zöldtakarmányon alapuló táplálkozás esetén. Ez a silózásnak köszönhető,
- a nyers tej felhasználása, amelynek következtében a sajtészítésben a területre jellemző tejsavbaktériumok jelennek meg,
- A természetes savó oltóanyag használata, amely folyamatos mikrobiológiai köteléket képez az előállítási területtel. A savóvá – tehát természetes savó oltóanyaggá – átalakuló tej az a láncszem, amely egyrészt a sajtészítést az előállítási területhez köti, másrészt pedig biztosítja a származási területre jellemző tejsavbaktériumok állandó és folyamatos bevitelét, amelyeknek a „Grana Padano” OEM sajt legfőbb sajtságos jellemzői köszönhetőek.

A termék jellemzői és a származási területe közötti ok-okozati összefüggést továbbá a sajtészítő mester szerepköre is biztosítja, aki mindig is központi és alapvető jelentőséggel bírt a „Grana Padano” OEM előállításában.

A tej „Grana Padano” OEM sajtá történő átalakítása mindmáig sajtészítő mesterek, nem pedig technikusok vagy tudósok feladata.

Hivatkozás a termékleírás közzétételére

A termékleírás teljes, egységes szerkezetbe foglalt szövege megtekinthető az alábbi honlapon: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

vagy:

közvetlenül a Mezőgazdasági, Élelmezési és Erdészeti Minisztérium honlapján (www.politicheagricole.it), (a képernyő jobb felső sarkában) a „Qualità e sicurezza” (Minőség és biztonság) címszóra, majd a „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE” („Az uniós vizsgálatnak alávetett termékleírások”) menüpontra kattintva.

A (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele

(2022/C 263/10)

Ez az értesítés a (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

ÉRTEŚÍTÉS AZ EGYSÉGES DOKUMENTUMOT MÓDOSÍTÓ STANDARD MÓDOSÍTÁSRÓL

„Arribes”

PDO-ES-A0614-AM03

Az értesítés időpontja: 2022.4.11.

A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA

1. A borok fizikai-kémiai paramétereinek módosításai

LEÍRÁS:

A fehér- és rozé borok illósavtartalmának növelése; valamint a fehér-, rozé és vörösborok alkoholtartalmának és minimális összes savtartalmának csökkentése.

Ez a módosítás a termékleírás 2. pontjának a) bekezdését és az egységes dokumentum 4. pontját érinti.

Ez standard módosításnak minősül, és az egységes dokumentumra vonatkozik. Ez nem jár az oltalom alatt álló termék jellemzőinek jelentős változtatásával, így a termék megőrzi a kapcsolat leírásában szereplő, a természeti és emberi tényezők közötti kölcsönhatásból fakadó jellemzőket és profilt. Ennek alapján megállapítható, hogy ez a módosítás nem tartozik az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikke (1) bekezdésében felsorolt kategóriák egyikébe sem.

INDOKOLÁS:

A fehér- és rozé borok illósavtartalmának növelése: erre a módosításra azért van szükség, mert az új borkészítési eljárások (narancsborok és seprőn történő érlelés) és az ilyen típusú borok tárolási körülményei (hordók, amfora, betontartályok) több lehetőséget biztosítanak a borok érlelésére, bár érzékszervi jellemzőik tekintetében nincs nagy hatásuk.

A borok alkoholtartalmának csökkentése: az egészségesebb termékek iránti érdeklődésnek és a borkészítési folyamat jobb irányításának köszönhetően ma már könnyebb, kevésbé strukturált borokat tudunk előállítani, miközben továbbra is kiaknázzuk az „Arribes” oltalom alatt álló eredetmegjelölés hatálya alá tartozó területen található talajokban rejlő lehetőségeket.

A borok minimális savtartalmának csökkentése: Az átlaghőmérsékletben az éghajlatváltozás következtében az elmúlt években megfigyelt emelkedés miatt a szőlő savtartalma alacsonyabb. A manapság alkalmazott biztonságosabb előállítási technikák lehetővé teszik a későbbi technológiai érést, ami azt jelenti, hogy csökkenteni kell a megengedett minimumértékeket.

⁽¹⁾ HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

2. Az érzékszervi jellemzők módosítása borfajták szerint

LEÍRÁS:

A borok érzékszervi jellemzőiről szóló szakaszt átfogalmazták.

Ez a módosítás a termékleírás 2. pontjának b) bekezdését és az egységes dokumentum 4. pontját érinti.

Ez standard módosításnak minősül, és az egységes dokumentumra vonatkozik. Ez a módosítás az érzékszervi jellemzőket úgy igazítja ki, hogy azok az érzékszervi elemzés során jobban értékelhetők legyenek. Ez nem jár a termék jelentős módosításával, amely megőrzi a kapcsolatokról szóló szakaszban leírt jellemzőket és profilt, amelyek a környezeti és emberi tényezők kölcsönhatásából erednek. Ennek alapján megállapítható, hogy ez a módosítás nem tartozik az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 14. cikkének (1) bekezdésében felsorolt kategóriák egyikébe sem.

INDOKOLÁS:

Az eredetmegjelöléssel védett borok érzékszervi leírását módosítani kell annak érdekében, hogy e jellemzők az EN ISO 17025 szabványban meghatározott kritériumoknak megfelelő kóstolóbizottság által értékelhetők legyenek.

3. A tartályok bélelésére vonatkozó kötelezettség megszüntetése

LEÍRÁS:

A termékleírás borkészítési feltételekről szóló 3. pontja b.1) bekezdése 4. pontjának utolsó mondatát, amely a tartályok bélelését írja elő, törölték.

Ez a módosítás a termékleírás 3. pontja b.1) bekezdését és az egységes dokumentum 5. pontját érinti.

Ezt az egységes dokumentumot módosító standard módosításnak kell tekinteni, amelynek célja, hogy a borkészítés feltételeiről szóló szakaszt hozzáigazítsák a modern borászat korszerű technológiáihoz. Nem jár együtt a bor érzékszervi és fizikai-kémiai jellemzőinek megváltozásával, amelyek változatlanok maradnak. E módosítás nem tartozik az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikkének (1) bekezdésében szereplő kategóriák egyikébe sem.

INDOKOLÁS:

Javasolták a termékleírás borkészítési feltételekre vonatkozó 3. pontja b.1) bekezdése 4. pontjának utolsó mondatának törlését annak érdekében, hogy lehetővé váljon bizonyos olyan jelenlegi termelési gyakorlatok alkalmazása, amelyek nagyon jó minőségi eredményeket érnek el, és amelyek során nem bélelt, például betonból készült tartályokat használnak.

4. Másodlagos fajták felvétele: *puesta en cruz*, *gajo arropa*, *bastardillo chico*, *tinta jeromo* és *mandón*

LEÍRÁS:

Öt új fajta került bevezetésre. A fő és másodlagos fajták közötti különbségtételt szintén törölték.

Ez a módosítás a termékleírás 3. pontjának c) bekezdését és 6. pontját és az egységes dokumentum 7. pontját érinti.

Az egységes dokumentumot érintő standard módosításnak minősül. A fentieknek megfelelően e fajták hozzáadása nem változtatja meg az „Arribes” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott borok egyedi jellegét, hanem hozzájárul a leírás optimalizálásához. A módosítás nem érinti a kapcsolatról szóló szakaszt, ezért nem sorolható be az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikke (1) bekezdésében meghatározott kategóriák egyikébe sem.

INDOKOLÁS:

Bár ez az öt fajta már szerepelt a terület hagyományos fajtáinak térképén, eddig nem azonosították és jegyezték be őket.

Ezeket a fajtákat az *Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León* [Kasztília és León Mezőgazdaságtudományi Intézete] Bortermelési Egységének (Woody Crops Department) kutatói csoportja fedezte fel a 2002-ben az „Arribes” OEM körülhatárolt területén végzett felmérések során, a másodlagos őshonos fajták visszatelepítésére irányuló kutatási projekt keretében. A fajták jellemzőinek meghatározását követően megkezdődött a bejegyzési eljárás. Végül ezeket a

fajtákat felvették a Kasztília és León területén engedélyezett borszőlőfajták jegyzékébe, amelyet a Kasztília és León Közösség bortermelésének szabályozásáról szóló, 2018. december 19-i AYG/1408/2018 rendelet (BOCyL 2. sz., 2019. január 3.) XI. melléklete tartalmaz. Ezt a rendeletet nemrégiben módosította a 2020. szeptember 4-i AGR/836/2020. sz. rendelet (BOCyL 190. sz., 2020. szeptember 15.).

Az e fajtákat tartalmazó borok elemzése azt mutatta, hogy megőrzik az „Arribes” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott borok egyedi jellegét, és hogy a borok borászati szempontból figyelemre méltó minőségi jellemzőkkel rendelkeznek, amelyeket nem szabad elveszíteni. Azt is szem előtt kell tartani, hogy ezeket a fajtákat az OEM létrehozása előtt a területen gyakran használták borok előállításához.

A fő és másodlagos fajták közötti különbségtételt szintén törölték, mivel nem szükséges.

5. A kapcsolatra vonatkozó szakasz átfogalmazása

LEÍRÁS:

A módosítás naprakésszé teszi a kapcsolatok leírását tartalmazó szakasz emberi tényezőkről szóló alszakaszának szövegét, amely a termékleírásban jelenleg szereplő fajtákra utalt.

Ez a módosítás a termékleírás 7. pontjának a.2) bekezdését és az egységes dokumentum 8.1. pontját érinti.

Ez egy standard módosítás, mivel bár a kapcsolat leírását tartalmazó szakasz egyik alszakaszára vonatkozik, ez utóbbi a tényezők és a termék jellemzői közötti kölcsönhatás tekintetében változatlan marad. Az ok-okozati összefüggés változatlan marad. Ezért a módosítás nem tartozik az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikkének (1) bekezdésében szereplő kategóriák egyikébe sem.

INDOKOLÁS:

A módosítás naprakésszé teszi a kapcsolatok leírását tartalmazó szakasz emberi tényezőkről szóló alszakaszának szövegét, amely utalást tartalmazott arra, hogy e másodlagos fajták vizsgálata, bejegyzése és engedélyezése folyamatban van. Ez a folyamat már lezárult, ezért a szöveget aktualizálni kell, hogy tükrözze az új helyzetet. A szövegnek az „Arribes” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott borok előállításához engedélyezett fajták közé történő felvételükkel is összhangban kell lennie.

6. A bor forrásnál történő palackozására vonatkozó követelményt indokló szakasz szövegének javítása

LEÍRÁS:

Javításokat végeztek annak a szakasznak a szövegén, amely kifejti, hogy miért kell a bort a forrásnál palackozni.

Ez a módosítás a termékleírás 8. pontjának b.2) bekezdését és az egységes dokumentum 9. pontját érinti.

Ez egy standard módosítás, mivel pusztán formai jellegű, és nem vonja maga után a termékleírásban meghatározott szabályok és követelmények módosítását. Más szóval a termékleírás már tartalmazta a bornak a forrásnál történő palackozására vonatkozó kötelezettséget. E kötelezettség indokainak szövegezésén javítottak. E módosítás nem tartozik az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikkének (1) bekezdésében szereplő kategóriák egyikébe sem.

INDOKOLÁS:

A módosítás csupán e követelmény szövegezésének javítását jelenti a jobb indokolás érdekében, mivel az alapvető fontosságú a végtermék minőségének megőrzéséhez.

7. A címkézési rendelkezések szövegének naprakésszé tétele

LEÍRÁS:

A szöveget az elavult jogi hivatkozások törlésével javították.

A módosítás a termékleírás 8. pontjának b.3) bekezdésére vonatkozik, az egységes dokumentumot azonban nem érinti.

Ez egy standard módosítás, mivel nem sorolható az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 14. cikkének (1) bekezdésében meghatározott kategóriák egyikébe sem.

INDOKOLÁS:

A módosítás a megfogalmazás javításából áll, amely nem vonja maga után maguknak a címkézési rendelkezéseknek a módosítását.

8. Igazodás a termékleírásnak való megfelelés ellenőrzési szabályaihoz

LEÍRÁS:

Az ellenőrzések leírását átfogalmazták.

A módosítás a termékleírás 9. pontjának b) bekezdésére vonatkozik, az egységes dokumentumot azonban nem érinti.

Standard módosításnak minősül, amely nem érinti az egységes dokumentumot, és nem sorolható az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 14. cikkének (1) bekezdésében meghatározott kategóriák egyikébe sem.

INDOKOLÁS:

Javasolták e bekezdés átfogalmazását annak érdekében, hogy egyértelműbbé váljon, és összhangba kerüljön a jelenleg alkalmazandó uniós jogszabályi rendelkezésekkel.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. A termék elnevezése

Arribes

2. A földrajzi árujelző típusa

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor

4. A bor(ok) leírása

1. BOR – fehér- és rozé borok

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Fehérborok:

- Külső megjelenés: sárga szín, a szürkétől az aranysárgáig terjedő árnyalatokkal.
- Illatjellemezők: tiszta illatok (kellemetlen szagok hiánya), gyümölcsös és/vagy virágos jegyekkel. Nyomokban ásványos jegyekkel rendelkezhetnek.
- Ízjellemezők: ízletes, kiegyensúlyozott savtartalommal.

„Hordóban erjesztett” bor:

- Megjelenésüket tekintve a borkészítési folyamatnak köszönhetően a színek intenzívebbek, mint a fiatalabb bortípusok esetében.
- Illatjellemezők: határozott aromák közepes intenzitású füstös és pírított jegyekkel a fajtára jellemző gyümölcsös és virágos jegyekkel vegyítve.
- Ízjellemezők: olajos, telt és komplex, jól strukturált tölgyfajjegyekkel.

Rozé borok:

- Külső megjelenés: halvány rózsaszíntől a világosvörösre terjedő szín.
- Illatjellemezők: erőteljes aromák (kellemetlen szagok hiánya), elsősorban gyümölcsös jegyekkel.
- Ízjellemezők: gyümölcsös, kiegyensúlyozott savtartalommal.

Érlelt rozé borok:

- Külső megjelenés: rózsaszín, az érlelési folyamatból eredő árnyalatokkal.
- Illatjellemzők: jellegzetesen tiszta aromákkal, az érlelési folyamat hosszától függően kiegyensúlyozott fás és gyümölcsös aromákkal.
- Ízjellemzők: jól strukturált, megfelelően kiegyensúlyozott sav- és alkoholtartalommal, hosszan tartó lecsengéssel.

(*) Az e dokumentumban nem rögzített analitikai paramétereknek meg kell felelniük a hatályos szabályoknak.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	11,0
Minimális összes savtartalom	4,0 g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	11,67
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	150

2. BOR – Vörös újborok

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Külső megjelenés: vörös szín, a lilászöröstől a bíborvörösre terjedő árnyalatokkal.

Illatjellemzők: tiszta illatok, gyümölcsös és/vagy ásványos jegyekkel.

Ízjellemzők: gyümölcsös, kiegyensúlyozott savtartalommal.

(*) Az e dokumentumban nem rögzített analitikai paramétereknek meg kell felelniük a hatályos szabályoknak.

(**) Az egy évnél idősebb borok esetében az illósavtartalom határértékét a következőképpen kell kiszámítani: 0,7 g/l, legfeljebb 10 térfogatszázalék alkoholtartalomig, 10 térfogatszázalék alkoholtartalom felett alkoholfokonként + 0,06 g/l.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	11,0
Minimális összes savtartalom	4,0 g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	11,67
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	150

3. BOR – Érlelt vörösborok

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Külső megjelenés: a lilászöröstől a vörösre terjedő szín, esetlegesen az érlelésre jellemző narancssárga árnyalatokkal. A közepesektől a kifejezettig terjedő intenzitás.

Illatjellemzők: tiszta, gyümölcsös aromák, a fával történő érlelésre jellemző gyümölcsös aromákkal és/vagy ásványos jegyekkel.

Ízjellemzők: jól strukturált, fás ízekkel és megfelelően kiegyensúlyozott savtartalommal.

(*) Az e dokumentumban nem rögzített analitikai paramétereknek meg kell felelniük a hatályos szabályoknak.

(**) Az egy évnél idősebb borok esetében az illósvartartalom határértékét a következőképpen kell kiszámítani: 0,7 g/l, legfeljebb 10 térfogatszázalék alkoholtartalomig, 10 térfogatszázalék alkoholtartalom felett alkoholfokonként + 0,06 g/l.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	12,0
Minimális összes savtartalom	4,0 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	11,67
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	150

5. Borkészítési eljárások

5.1. Különleges borászati eljárások

1. Különleges borászati eljárás

- Maximális extrakciós hozam: 72 liter/100 kg szőlő.
- A címkén a „FERMENTADO EN BARRICA” [HORDÓBAN ERJESZTETT] kifejezéssel ellátott borok esetében a maximális űrtartalom 600 liter.

2. A borkészítésre vonatkozó korlátozás

- A rozé és vörösborok esetében a felhasznált szőlőnek legalább 60 %-ban az OEM bor előállítására engedélyezett vörös fajtákból kell származnia.

5.2. Maximális hozamok

1. Vörös fajták

7 000 kilogramm szőlő hektáronként

2.

50,4 hektoliter hektáronként

3. Fehér fajták

10 000 kilogramm szőlő hektáronként

4.

72 hektoliter hektáronként

6. Körülhatárolt földrajzi terület

Az „Arribes” OEM földrajzi területe Salamanca tartomány északnyugati részét és Zamora tartomány délnyugati részét foglalja magában.

Az előállítási területet a következő települések alkotják:

- Salamanca tartomány:

Ahigal de los Aceiteros, Aldeadávila de la Ribera, Corporario, Fregeneda (La), Hinojosa de Duero, Lumbrales, Masueco, Mieza, Peña (La), Pereña de la Ribera, Puerto Seguro, Redonda (La), San Felices de los Gallegos, Saucelle, Sobradillo, Valdenoguera, Vilvestre, Villar de la Yegua, Villar del Ciervo és Villarino de los Aires.

– Zamora tartomány:

Abelón, Argañin, Badilla, Carbajosa de Alba, Castro de Alcañices, Cibanal, Cozcurrita, Fariza, Fermoselle, Formariz, Fornillos de Fermoselle, Gamones, Luelmo, Mámoles, Monumenta, Moral de Sayago, Moralina, Pinilla de Fermoselle, Pino, Salto de Castro, Santa Eulalia, Torregamones, Villadepera, Villalcampo és Villardiegua de la Ribera.

Almaraz de Duero településen a 2., 3., 4., 12., 13., 14. és 16. poligon, valamint Muelas del Pan településen az 1. poligon.

7. **Borszőlőfajták**

ALBILLO MAYOR

ALBILLO REAL

BRUÑAL - ALBARÍN TINTO

DOÑA BLANCA - MALVASÍA CASTELLANA

GAJO ARROBA

GARNACHA TINTA

GARRO - MANDÓN

JUAN GARCÍA - MOURATÓN

MENCÍA

MERENZAIO - BASTARDILLO CHICO

RABIGATO - PUESTA EN CRUZ

RUFETE

SYRAH

TEMPRANILLO

TINTO JEROMO

VERDEJO

8. **A kapcsolat(ok) leírása**

8.1. *Természeti és emberi tényezők*

Természeti tényezők

Éghajlat

Arribes del Duero éghajlati jellemzői nagyon jellegzetesek, és e terület egyik fő meghatározó kritériumát jelentik, ahol az éghajlat jelentősen eltér a régió többi részének éghajlatától. A csapadékmennyiség viszonylag magas, évi 575 mm és 800 mm között van, mivel a terület a Duero folyó medencéjének legnyugatabbra fekvő részén helyezkedik el.

A domborzat a jelentős hőmérséklet-különbségekért is felelős. A félsíkságon a hőmérsékleti minták hasonlóak a vízgyűjtő többi részéhez (hosszú, hideg telek és rövid, forró nyarak), de a folyóvölgyekben („arribe”) sokkal magasabb a hőmérsékletet (körülbelül 5 °C-kal magasabb, mint a félsíkságon), ami rövidebb teleket és hosszabb nyarakat eredményez. Az e területek között húzóódó kanyonok fagymentesek, ahol a januári átlaghőmérséklet 9 °C körül van. A hőmérséklet itt augusztusban mintegy 26 °C-ra emelkedik. Mindkét esetben sok, évente mintegy 2 680 a napsütéses órák száma.

Arribes del Duero éghajlata kissé nedves mediterrán, melegebb és nedvesebb, mint a régió többi része.

Talaj

A területen található talajok többsége palás gránitból áll. Ezek a talajok alacsony mésztartalmúak, frissek és termékenyek, természetesen savasak (5 és 6 közötti pH-értékkel), iszapos-agyagos szerkezetűek és magas kőtartalmúak, amely jellemzők különböznek a szomszédos szőlőtermő területek talajaitól.

Emberi tényezők

A természeti tényezőket figyelembe véve az „Arribes” OEM bortermelők az évek során meghatározták az alábbiakat:

1. Egyedi fajtatérkép. A legfőbb fajta (jelen esetben vörös) Juan García. Ez a fajta, amely a földrajzi jelzéssel ellátott borok fő alkotóeleme, olyan egyedi és megkülönböztető jelleget kölcsönöz a boroknak, amely hangsúlyozza struktúrájukat és simaságukat. Egy másik hagyományos vörösszőlőfajta, amely a mennyiség és az igazolt minőség szempontjából fontos, a Rufete; egy olyan fajta, amely finom aromákat, valamint eleganciát és komplexitást kölcsönöz a boroknak.

Ezenkívül a Bruñal fajtát is használják (a területen valószínűleg őshonos), amely mindig gazdag színt és magasabb alkoholtartalmat kölcsönöz. Ezt a fajtát a szőlőtermesztők egyértelműen nagyra tartják és értékelik a területen.

Ezeket az őshonos fajtákat más fajták (Tempranillo, Garnacha, Mencía [vörös fajták]) és Malvasía, Albillo vagy Verdejo (fehér fajták) egészítik ki, amelyek szintén a terület terroir-ján alapuló egyedi jellemzőkkel rendelkeznek.

A fentiek mellett a Bastardillo Chico, Tinta Jeromo, Mandón, Gajo Arroba, Puesta en Cruz stb. is egyértelműen kiemelkedő jelentőségű őshonos fajták a fajtatérképén. Ezek már felhasználhatók oltalom alatt álló borok készítéséhez, mivel a bejegyzési és engedélyezési eljárás lezárult a másodlagos fajták visszatelepítéséről szóló, a Kasztília és León Mezőgazdaságtudományi Intézete által készített tanulmányt követően.

Az elmúlt években más olyan fajták is jelentőségre tettek szert, amelyek bizonyítottan jól alkalmazkodtak a területhez, és Arribes térségében uralkodó körülmények között egyedi jellemzőkkel rendelkeznek. Ez igaz a Syrah vörös fajtára, amelyet széles körben termesztnek, és amelyet fontosnak tartanak az Arribes del Duero területén termesztett fajták között. Jellemzői tovább erősödnek, ha kavicsos, gránitos talajokban és meleg, napsütéses éghajlaton termesztik (ami igaz Arribes esetében). Viszonylag könnyen művelhető, és nem érzékeny a betegségekre. A Syrah fajtát tökéletesen kiegészítik az őshonos fajták, és fajtabor készítéséhez történő felhasználása esetén Arribes-ben kiváló minőségű borok jönnek létre, amelyek tökéletesen kifejezik a terület sajátosságát.

2. A szőlőtermesztésnek hosszú hagyománya van a térségben. A szőlőtőkék legalább 50 %-át 1956 előtt telepítették, és szinte mindegyikük alacsony szőlőtőke. A tőkék csak kis százalékát termesztik kordonos műveléssel. Van némi tapasztalat a bakművelésű szőlőtőkék lugassá történő átalakításával kapcsolatban, de ez meglehetősen ritkán fordul elő.

3. Az ültetvénysűrűség magas, hagyományosan hektáronként 2 000 és 3 000 növény között mozog.

8.2. A termék jellemzői

Az „Arribes” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott borokat aromaprofiljuk jellemzi, amely megkülönbözteti őket a más területeken termelt boroktól. Ez természetes savtartalmuknak köszönhető, ami frissességet kölcsönöz nekik. A vörösborok esetében ez a polifenolok magas koncentrációjának és az érett, dzsemszerű gyümölcs aromáinak, valamint a jellegzetes ásványi jegyeiknek is köszönhető.

8.3. A kapcsolat leírása

1. A szőlő vegetációs időszaka tavasztól kezdve (amely ezen a területen korábban kezdődik) Arribes del Duero területén a növények számára előnyös megfelelő csapadékszint miatt hosszabb. Ez jelentős hatással van a bor megfelelő természetes savtartalmára, mivel általában nem alacsonyabb 5,5 g/l-nél.

2. Arribes del Duero területén a hőmérsékleti minta biztosítja, hogy a gyümölcs tökéletesen megérjen, ami nagyobb polifenol-koncentrációt tesz lehetővé. Ez megváltoztatja a borok aromaprofilját, amelyek bizonyos mértékben hajlamosak arra, hogy túlérett, dzsemhez hasonló gyümölcsös aromák alakuljanak ki bennük.

3. Arribes fajtatérképe nagyon különbözik a többi területétől. Ennek megfelelően a borok igen egyedi aromaprofillal, és általában megkülönböztető érzékszervi jellemzőkkel rendelkeznek.

9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályban

A további feltétel típusa:

Csomagolás a körülhatárolt földrajzi területen belül

A feltétel leírása:

A borkészítési folyamatnak részét képezi a borok palackozása és érlelése, ezért a termékleírásban ismertetett érzékszervi és fizikai-kémiai jellemzők csak akkor garantálhatók, ha minden, a bor kezelésével kapcsolatos művelet elvégzésére a termelési területen kerül sor. Ezért a minőség megőrzése, a származás garantálása és az ellenőrzés biztosítása érdekében – figyelembe véve, hogy a „Arribes” oltalom alá tartozó eredetmegjelöléssel ellátott borok palackozása az e termékleírásban meghatározott jellemzők elérésének egyik kritikus pontja – ezt a műveletet az előállítási területen található pincészetekben és palackozó létesítményekben kell elvégezni.

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályban

A további feltétel típusa:

A címkézéshez kapcsolódó további feltételek

A feltétel leírása:

Az évjáratot akkor is fel kell tüntetni a címkén, ha a borokat nem érlelik.

A címkén a következő kifejezések tüntethetők fel:

- A „DENOMINACIÓN DE PROTEGIDA” [OLTALOM ALATT ÁLLÓ EREDETMEGJELÖLÉS] helyett a „DENOMINACIÓN DE ORIGIN” [EREDTMEGJELÖLÉS] kifejezés.
- Rozé és vörösborok: a CRIANZA, RESERVA és GRAN RESERVA kifejezések, feltéve, hogy a bor megfelel a vonatkozó jogszabályokban meghatározott követelményeknek, valamint a ROBLE kifejezés, feltéve, hogy a bor megfelel a vonatkozó jogszabályokban meghatározott követelményeknek, és legalább 3 hónapig tölgyfahordóban érlelték.
- Minden bor esetében: A FERMENTADO EN BARRICA [HORDÓBAN ERJESZTETT] kifejezés, amennyiben a bor megfelel az alkalmazandó jogszabályokban meghatározott követelményeknek, és a bort legalább 3 hónapig tölgyfahordóban erjesztik.

A termékleíráshoz vezető link

www.itacyl.es/documents/20143/342640/PCC+DOP+ARRIBES+Rev+2.docx/8bc6c048-a143-5813-e576-e8876e19c90d

Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele.

(2022/C 263/11)

Ez az értesítés az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

ÉRTESÍTÉS AZ EGYSÉGES DOKUMENTUMOT MÓDOSÍTÓ STANDARD MÓDOSÍTÁSRÓL

„Cigales”

PDO-ES-A0622-AM03

Az értesítés időpontja: 2022.4.12.

A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA

1. A fizikai-kémiai jellemzők módosításai

LEÍRÁS:

Ez a módosítás a milligramm/literben (mg/l) kifejezett maximális összes kén-dioxid-tartalmat érinti, amely megfelel az alkalmazandó jogszabályokban meghatározott felső határértékeknek. A fehér- és rozé/clarete borok esetében ez az érték 150 mg/l-ről 200 mg/l-re, a vörösborok esetében pedig 140 mg/l-ről 150 mg/l-re emelkedik. A minőségi pezsgők cukortartalmának mérési módszerét szintén korrigálják, hogy az inntől gramm/literben kifejezett glükóz +fruktóz+szacharózra utaljon. A „szacharózra” való hivatkozást korábban törölték.

Ez a módosítás a termékleírás 2. pontjának a) bekezdését és az egységes dokumentum 4. pontját érinti.

Ez azért minősül az egységes dokumentum standard módosításának, mert nem jár a termék jellemzőinek jelentős változtatásával, így a termék megőrzi a kapcsolat leírásában szereplő, a természeti és emberi tényezők közötti kölcsönhatásból fakadó jellemzőket és profilt. Ennek alapján megállapítható, hogy a módosítás nem tartozik az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikke (1) bekezdésében felsorolt kategóriák egyikébe sem.

INDOKOLÁS:

Szükségtelennak tartották, hogy a kén-dioxidra vonatkozó felső határértékek alacsonyabbak legyenek a jogszabályban meghatározott határértékeknél, mivel ez a borok tárolását megnehezítheti, és nem javítja a minőséget.

2. A „clarete” kifejezés beillesztése a „rozé” szinonimájaként

LEÍRÁS:

A „clarete” kifejezést a „rozé” szinonimájaként vezették be.

Ez a módosítás a termékleírás és az egységes dokumentum következő szakaszait érinti: a termékleírás 2. pontjának a) és b) bekezdése, a 3. pont c) bekezdése és 7. pontja, valamint az egységes dokumentum 4. és 5. szakasza.

A módosítás standard módosításnak minősül (az egységes dokumentum módosítása), mivel nem vonja maga után a termék jellemzőinek lényeges megváltoztatását, hanem csupán egy olyan hagyományos kifejezés újbóli bevezetését jelenti, amelyet mindig is használtak a területről származó borok azonosítására. A termék megőrzi a kapcsolatok leírásában szereplő, a természeti és emberi tényezők közötti kölcsönhatásból fakadó jellemzőket és profilt. Ennek alapján megállapítható, hogy a módosítás nem tartozik az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikke (1) bekezdésében felsorolt kategóriák egyikébe sem.

⁽¹⁾ HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

INDOKOLÁS:

A „clarete” szót hagyományosan a Cigalesben és Spanyolország bármely más szőlőtermő területén termelt rozé borokra használják. Az eredetmegjelölés létrehozásakor alkalmazandó jogszabályok értelmében az így előállított borokra csak „rozé” borként lehet hivatkozni. Ezért ezt a bortípust „rozé” borként határozták meg, és a „clarete” kifejezést kihagyták. A jelenleg alkalmazandó jogszabályok értelmében a „clarete” a „rozé” szinonimájaként használható. A cél e hagyományos kifejezés újbóli bevezetése, hogy ismét emléket állítsanak annak, hogy ilyen típusú borokat már a kezdetektől fogva állítottak elő ezen a borvidéken. Ez hozzáadott értéket teremthet ezeknek a boroknak, mivel különböznek a világ más részein készült rozé boroktól.

3. az érzékszervi jellemzők leírásának átfogalmazása**LEÍRÁS:**

A borok érzékszervi jellemzői leírásának javítása.

Ez a módosítás a termékleírás 2. pontjának b) bekezdését és az egységes dokumentum 4. pontját érinti.

A módosítás standard módosításnak minősül (az egységes dokumentum módosítása), mivel nem vonja maga után a termék jellemzőinek lényeges megváltoztatását, hanem csupán naprakésszé teszi azok leírását. Ennek alapján megállapítható, hogy ez a módosítás nem tartozik az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 14. cikkének (1) bekezdésében felsorolt kategóriák egyikébe sem.

INDOKOLÁS:

Az ISO 17065 szabvány szerint akkreditált „Cigales” OEM Szabályozói Tanács a borok érzékszervi elemzését alvállalkozásba adta egy, az ISO 17025 szabvány szerint akkreditált érzékszervi elemző laboratóriumnak. Az évek során szerzett tapasztalatok alapján módosították az érzékszervi jellemzők leírását, hogy az összhangba kerüljön az ISO 17025 szabványban meghatározott kritériumok szerinti analitikai eljárással. A termékleírás kiegészült az édes fehér-, rozé és vörösborok egyedi leírásával is annak érdekében, hogy pontosabb információkat nyújtsanak a borok jellegéről, és részletesebb elemzést tegyenek lehetővé.

4. az ültetési sűrűség módosítása**LEÍRÁS:**

E módosítás célja annak lehetővé tétele, hogy a meglévő ültetvények mentesüljenek az 1 000 növény/hektár tőkesűrűségnek való megfelelés alól.

Ez a módosítás a termékleírás 3. pontjának a) bekezdését és az egységes dokumentum 5.1. pontját érinti.

Standard módosításnak minősül, mivel nem jár a termék jellemzőinek jelentős megváltoztatásával. Valójában a legrégebbi ültetvényeken természetesen szőlőből készülnek a leginkább eredeti „Cigales” OEM borok. A módosítás nem tartozik az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikkének a módosítások leírását tartalmazó (1) bekezdésében meghatározott kategóriák egyikébe sem.

INDOKOLÁS:

Ennek a módosításnak az az oka, hogy ezen a borvidéken a fennmaradó, hektáronként 1 000-nél kevesebb tőkével rendelkező régi szőlőültetvényeket érintetlenül hagyják. Ezek a szőlőültetvények történelmi és kulturális értékükön túl az alacsony terméshozamnak és a tőkék korának köszönhetően kiváló minőségű szőlőt termesztenek. Ebből a nyersanyagból állítják elő a legmagasabb hozzáadott értékkel rendelkező, legjobb minőségű borokat.

Továbbá, tekintettel arra, hogy ezeken a régi szőlőültetvényeken az ültetési távolság 3 x 3 méter (ami lehetővé tette a gépesítéshez való alkalmazkodást), nem tűnik logikusnak, hogy ezeket a régi parcellákat a minimális ültetési sűrűség be nem tartása miatt kizárják. Kizárásuk a termelési potenciál és a minőség tekintetében veszteségekhez vezetne.

5. A szőlő valószínűsíthető alkoholtartalmának bizonyos években történő csökkentésére vonatkozó lehetőség beillesztése**LEÍRÁS:**

Bevezetésre kerül annak lehetősége, hogy a szőlő alkoholtartalmát bizonyos években 0,5 fokkal csökkentsék.

Ez a módosítás a termékleírás 3. pontjának b.1) bekezdését és az egységes dokumentum 5.1. pontját érinti.

Standard módosításról van szó, mert nem von maga után jelentős változásokat, mivel ez a lehetőség mindig is fennállt. A módosítás csupán abból áll, hogy a (jelenleg belső működési szabályként szereplő) rendeletet át kell helyezni a termékleírásba, amely a terméket érintő valamennyi technikai jellegű rendelkezést tartalmazó dokumentum. Ezért a módosítás nem tartozik az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikkének a módosítások leírását tartalmazó (1) bekezdésében meghatározott kategóriák egyikébe sem.

INDOKOLÁS:

Ez a módosítás bevezeti azt a lehetőséget, hogy a Szabályozó Tanács engedélyezheti a szőlő minimális valószínűsíthető alkoholtartalmának legfeljebb 0,5 Baumé-fokkal történő csökkentését az ilyen csökkentést indokoló műszaki tanulmányt követő bizonyos években.

Az alkoholtartalom bizonyos években történő csökkentésére vonatkozó iránymutatást az alkalmazandó szabály, a „Cigales” OEM-re vonatkozó rendelet tartalmazza, amely megelőzte a termékleírást. Ezt a rendeletet nemrégiben módosították, és már nem tartalmazza ezt a lehetőséget, amelyet technikai jellegű intézkedésként bele kell foglalni a termékleírásba.

6. A különböző típusú minőségi pezsgők használatának lehetősége

LEÍRÁS:

Ez a módosítás bevezeti annak lehetőségét, hogy a minőségi pezsgőket a hagyományos módszertől eltérő módszerekkel állítsák elő.

Ez a módosítás a termékleírás 3. pontjának b.1) bekezdését és az egységes dokumentum 5.1. pontját érinti.

Ez az egységes dokumentumot érintő standard módosításnak minősül. A minőségi pezsgőknek az előállítás módjától függetlenül továbbra is meg kell felelniük a termékleírásban meghatározott érzékszervi és fizikai-kémiai jellemzőknek. Ezért a módosítás nem tartozik az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikkének a módosítások leírását tartalmazó (1) bekezdésében meghatározott kategóriák egyikébe sem.

INDOKOLÁS:

A minőségi pezsgők az 1308/2013/EU rendelet VII. mellékletének 5. kategóriájában szereplő bármely engedélyezett módszerrel készíthetők. A cél az új lehetőségek kiaknázása az ilyen típusú termékek piacának bővítése érdekében, amelyek előállítása 2011-ben kezdődött. A fő címkén azonban fel kell tüntetni az alkalmazott módszert annak biztosítása érdekében, hogy a fogyasztó tisztában legyen az előállítás módjával.

7. Az érlelési feltételekről szóló szakasz átfoglalozása

LEÍRÁS:

Ez a módosítás bizonyos feltételeket vezet be a borok érlelésére vonatkozóan (hordóméret és az érlelési időszak kezdetének időpontja).

Ez a módosítás a termékleírás 3. pontjának b.2) bekezdését és az egységes dokumentum 5.1. pontját érinti.

Az egységes dokumentumot módosító standard módosításról van szó, mert nem von maga után jelentős változásokat, mivel a feltételek megegyeznek a rendeletben korábban meghatározott feltételekkel. A módosítás csupán abból áll, hogy a (jelenleg belső működési szabályként szereplő) rendeletet át kell helyezni a termékleírásba, amely a terméket érintő valamennyi technikai jellegű rendelkezést tartalmazó dokumentum. Ezért a módosítás nem tartozik az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikkének a módosítások leírását tartalmazó (1) bekezdésében meghatározott kategóriák egyikébe sem.

INDOKOLÁS:

Ez a módosítás bevezeti az érlelési feltételekről szóló szakaszt, amely csak a régi rendeletben szerepelt. Ennek az az oka, hogy a korábbi rendelet módosítása óta valamennyi technikai szempontot meghatározták a termékleírásban.

8. A borkészítésre vonatkozó korlátozások módosítása

LEÍRÁS:

A házasításhoz használt egyes fajták százalékos arányait törölték.

Ez a módosítás a termékleírás 3. pontjának b.2) bekezdését és az egységes dokumentum 5.1. pontját érinti.

Az egységes dokumentumot módosító standard módosításról van szó, mivel a termék jellemzői és profilja, amelyek a kapcsolatok leírásában szereplő természeti és emberi tényezők kölcsönhatásából erednek, változatlanok maradnak. Ezért a módosítás nem tartozik az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikkének a módosítások leírását tartalmazó (1) bekezdésében meghatározott kategóriák egyikébe sem.

INDOKOLÁS:

Nem szükséges fenntartani ezeket a borkészítési korlátozásokat, mivel a „Cigales” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott borok jellemzői elsősorban annak tudhatók be, hogy a fajták hogyan alkalmazkodtak a földrajzi környezethez, és hogy ez a környezet (éghajlat, talaj, domborzat stb.) hogyan befolyásolta a szőlőtermesztést, nem pedig annak, hogy az egyik vagy a másik fajta nagyobb százalékos arányban van-e jelen.

9. Maximális hozamok a bor típusától függően

LEÍRÁS:

A termés hozamot már nem korlátozza a szőlő színe. Mostantól az előállított bor típusától függően korlátozzák. A maximális hozam hektáronként 7 000 kg a vörösborok előállításához használt fehér és vörös fajták esetében, és 9 000 kg/hektár az egyéb bortípusok, azaz a fehérborok, rozé/clarete borok és a minőségi pezsgők esetében.

Ez a módosítás a termékleírás 5. pontját és az egységes dokumentum 5.2. pontját érinti.

Az egységes dokumentumot módosító standard módosításról van szó, mivel nem érinti a termék jellemzőit. Ez a módosítás nem tartozik az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikkének a módosítások leírását tartalmazó (1) bekezdésében meghatározott kategóriák egyikébe sem.

INDOKOLÁS:

Ezen a területen hagyományosan fehér és vörös szőlőfajták házasításával állítanak elő rozé és clarete borokat. Gyakori, hogy a parcellák házasítják a fehér és vörös fajtákat, ezért nincs sok értelme annak, hogy mindegyikhez két különböző terméshozamot állapítsanak meg.

Ennek a módosításnak technikai indoka is van: jelenleg kereslet mutatkozik a piacon a rozé borok, a fehérborok és a minőségi pezsgők piacán, amelyek könnyebbek, kevésbé testesek és kevésbé strukturáltak. Ez szükségessé teszi az alkoholtartalom és az extrakció csökkentését, valamint a savtartalom növelését. Ha a szüretet előrehozzák e jellemzők elérése érdekében, a szőlő többi összetevője nem lesz kellően érett. A nagyobb mennyiség meghatározása azonban lehetővé teszi a paraméterek egyensúlyba hozását anélkül, hogy ez hátrányosan érintené a többi összetevőt, ezáltal biztosítva, hogy a szőlő tökéletesen beérjen.

10. A Garnacha Tintorera és a Garnacha Blanca fajták felvétele, valamint a fő és engedélyezett fajták osztályozásának törlése

LEÍRÁS:

Két új fajtát vezettek be, és törölték a fő és az engedélyezett fajták közötti különbségtételt.

Ez a módosítás a termékleírás 6. pontját és az egységes dokumentum 7. pontját érinti.

Az egységes dokumentumot módosító standard módosításról van szó, mivel nem érinti a termék jellemzőit. Ez a módosítás nem tartozik az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikkének a módosítások leírását tartalmazó (1) bekezdésében meghatározott kategóriák egyikébe sem.

INDOKOLÁS:

Az engedélyezett és a fő fajták osztályozása törlésre került, mivel erre nincs szükség.

Ami a Garnacha Tintorera fajta felvételét illeti, bár azt hagyományosan a „Cigales” OEM területen termesztették, azt indokolatlanul nem tekintették minőségi borok előállítására alkalmasnak. A pincészetek technikai erőforrásai 35 évvel ezelőtt nem tették lehetővé az ebből a fajtából történő jó borok készítését, és az így kapott borok túl magas tannintartalommal és nyers ízzel, túl erős színnel és összehúzó hatással rendelkeznek. Ez az engedélyezett fajták jegyzékéből való törléséhez vezetett.

A modern borászati eljárások azonban rávilágítottak e fajta előnyeire a minőségi borok előállítása tekintetében. A borászatok számára ma már rendelkezésre álló technikai erőforrások lehetővé teszik, hogy a Garnacha Tintorera fajtából kiváló minőségű bor készüljön, amely a mai fogyasztók által nagyra értékelt, rendkívül gyümölcsös és aromás tulajdonságokkal rendelkezik.

11. A kapcsolatról szóló szakasz naprakésszé tétele

LEÍRÁS:

Ez nem jár a kapcsolatról szóló szakasz lényegi módosításával, hanem a teljes szakasz szövegét teszi naprakésszé a többi bevezetett módosítással való összhang biztosítása érdekében. Az ok-okozati összefüggés változatlan marad.

Ez a módosítás a termékleírás 7. pontját és az egységes dokumentum 8. pontját érinti.

Ez az egységes dokumentumot érintő standard módosításnak minősül. Csupán szövegezésbeli módosítás, és nem tartozik az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikkének a módosítások leírását tartalmazó (1) bekezdésében meghatározott kategóriák egyikébe sem.

INDOKOLÁS:

Kiseb módosításokra van szükség annak biztosítása érdekében, hogy a kapcsolatról szóló szakasz összhangban legyen a termékleírásban bevezetett többi módosítással.

12. További jogosultsági feltétel a terméshozam növelésére vonatkozó eltérés és a szőlő valószínűsíthető alkoholtartalma csökkentésének egyidejű alkalmazásához

LEÍRÁS:

Ugyanabban az évben nem megengedett a szőlőhozam növelése és a valószínűsíthető alkoholtartalom csökkentése.

Ez a módosítás a termékleírás 8. pontjának b.1) bekezdésére vonatkozik, az egységes dokumentumot nem érinti.

Az egységes dokumentumot nem módosító standard módosításról van szó, mivel nem érinti a termék jellemzőit. Ez a módosítás nem tartozik az (EU) 2019/33 rendelet 14. cikkének a módosítások leírását tartalmazó (1) bekezdésében meghatározott kategóriák egyikébe sem.

INDOKOLÁS:

Ez a jogosultsági feltétel a termékleírás 8. pontja b.1) bekezdésének 3. albekezdéseként kerül beillesztésre annak érdekében, hogy a valószínűsíthető alkoholtartalom csökkentése mellett ne lehessen alkalmazni a hozamnövelésre vonatkozó eltérést. Ez a jogosultsági feltétel az eredetmegjelölésről szóló korábbi rendeletben is szerepelt. A korábbi módosításokhoz hasonlóan ezt a követelményt is át kell helyezni a rendeletből a termékleírásba, amennyiben az már nem szerepel a rendeletben.

13. A címkézési rendelkezések átfogalmazása

LEÍRÁS:

Ezt a szakaszt átfogalmazták annak érdekében, hogy a szöveg jobban összhangban legyen a hatályos jogszabályokkal, és hogy a fogyasztók megtévesztésének elkerülése érdekében e módosítással összhangban bevezessék a címkén a minőségi pezsgők előállítási módjának feltüntetésére vonatkozó kötelezettséget. Bevezetésre került a „fermentado en barrica” (hordóban erjesztett) kifejezés.

Ez a módosítás a termékleírás 8. pontjának b.3) bekezdését és az egységes dokumentum 9. pontját érinti.

Olyan standard módosításról van szó, amely módosítja az egységes dokumentumot, de nem von maga után semmilyen korlátozást az értékesítés tekintetében, és nem tartozik az (EU) 2019/13 rendelet 14. cikkének (1) bekezdésében meghatározott kategóriák egyikébe sem, amely az uniós módosításokat írja le.

INDOKOLÁS:

A módosítás célja a címkézési szabályok javítása.

14. Az ellenőrzésekről szóló szakasz naprakésszé tétele

LEÍRÁS:

Meghatározták azt az ellenőrző szervet, amelyre az illetékes hatóság feladatokat ruházott át, és az ellenőrzésekre vonatkozó szakasz szövegezését javították.

A módosítás a termékleírás 9. pontjára vonatkozik, az egységes dokumentumot nem érinti.

Ez az egységes dokumentumot nem módosító standard módosításnak minősül. Nem érinti a termék jellemzőit, és nem tartozik az (EU) 2019/13 rendelet 14. cikkének (1) bekezdésében meghatározott kategóriák egyikébe sem, amely az uniós módosításokat írja le.

INDOKOLÁS:

A „Cigales” OEM Szabályozó Testülete megszerezte az ISO/IEC 17065:2012. szabvány szerinti akkreditációt. Az akkreditációt követően az *Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León* [Kasztília és León Mezőgazdaságtechnológiai Intézete] az 1308/2013/EU rendelet 116a. cikkének megfelelően átruházta rá a megfelelőségi ellenőrzésekhez kapcsolódó feladatokat.

Az ellenőrzési feladatokról szóló szakasz szövegét is naprakésszé tették, mivel az az ISO 17065 szabvány szerinti tanúsítás szempontjából elavulttá vált.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. A termék elnevezése

Cigales

2. A földrajzi árujelző típusa

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor

5. Minőségi pezsgő

4. A bor(ok) leírása

1. BOR – FEHÉRBOROK ÉS ROZÉ/CLARETE BOROK

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Fehérborok:

Külső megjelenésükben a tiszta és a ragyogó között mozognak. Árnyalatuk zöldessárga, szalmasárga, halványsárga vagy aransárga.

Illatjellemzők: tiszta illatok (kellemetlen szagok hiánya), fán termő gyümölcsök, citrusfélék és/vagy növények aromáival, amelyek hordós érlelés esetén fűszeres és/vagy pörkölt jegyeket is mutathatnak.

Ízjellemzők: kiegyensúlyozott, jó savassággal és alkoholtartalommal. Az aromák ugyanabban a tartományban mozognak, mint az illatjellemzők esetében (fán termő gyümölcsök, citrusfélék és/vagy növényi aromák). Fűszeres és/vagy pörkölt aromák (fa felhasználásával érlelt borok).

Rozé/Clarete borok:

Külső megjelenésükben a tiszta és a ragyogó között mozognak. Színük lilás rózsaszín, eperrózsaszín vagy lazacrózsaszín és hagymahéjszín között váltakozik.

Illatjellemzők: tiszta illatok (kellemetlen vagy oda nem illő szagok hiánya), gyümölcsfélék (bogyós gyümölcsök), fán termő gyümölcsök, citrusfélék és/vagy friss növények jegyeivel. Fával történő érlelés esetén fűszeres és/vagy pörkölt jegyeket is mutathatnak.

Ízjellemzők: kiegyensúlyozott íz, az aromák ugyanolyan jegyeket mutatnak, mint az illatjellemzők esetében (bogyós gyümölcsök, fán termő gyümölcsök, citrusfélék és/vagy friss növények, továbbá hordós érlelés esetén fűszeres és/vagy pörkölt jegyeket is mutathatnak).

Az ebben a szakaszban meghatározott fizikai-kémiai paraméterek megfelelnek az uniós jogszabályokban meghatározott határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	11
Minimális összes savtartalom	g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	10,83
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	200

2. BOR – VÖRÖS ÚJBOROK

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

– Külső megjelenésükben a tiszta és a ragyogó között mozognak, a lilásvöröstől egészen a téglavörösig terjedő árnyalatokkal.

– Illatjellemzők: tiszta illatok (kellemetlen vagy oda nem illő szagok hiánya), gyümölcsök (fekete vagy piros bogyós gyümölcsök, friss és/vagy érett jegyekkel) és/vagy növények aromáival, fával történő érlelés esetén fűszeres és/vagy pörkölt jegyeket is mutathatnak.

Ízjellemzők: nagyon kiegyensúlyozott savasság, alkoholtartalom, fanyarság és kesernyés íz. Az utóíz hasonló az illatjellemzőkhöz.

Az ebben a szakaszban meghatározott fizikai-kémiai paraméterek minden esetben megfelelnek az uniós jogszabályokban meghatározott határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	12
Minimális összes savtartalom	g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	10,83
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	150

3. „ROBLE” VÖRÖSBOROK

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Vizuális jellemzők: a tiszta és a ragyogó között, lilásvöröstől téglavörösig terjedő árnyalatokkal.

Illatjellemzők: tiszta illatok (kellemetlen vagy oda nem illő szagok hiánya), megfigyelhetőek a gyümölcsök, valamint az érleléshez használt fára jellemző pörkölt és/vagy fűszeres illatok.

Ízjellemzők: kiegyensúlyozott gyümölcsös aromák, és az érleléshez használt fára jellemző pörkölt és/vagy fűszeres íz.

(*) A szüretet követő első évben forgalomba hozott borok esetében; az egy évnél idősebb borok nem haladhatják meg a következő módon kiszámított, az illósavtartalomra vonatkozó határértéket: 10 térfogatszázalékgig 1 gramm/liter, és afelett alkoholfokkonként 0,06 gramm/liter.

(**) Az ebben a szakaszban meghatározott fizikai-kémiai paraméterek minden esetben megfelelnek az uniós jogszabályokban meghatározott határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	12
Minimális összes savtartalom	g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	10,83
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	150

4. „CRIANZA”, „RESERVA” ÉS „GRAN RESERVA” VÖRÖSBOROK

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

CRIANZA:

Küllem: a tiszta és a ragyogó között, lilásvöröstől téglavörösre terjedő árnyalatokkal.

Illat: határozott aromák (kellemetlen vagy oda nem illő szagok hiánya), az érleléshez használt fára jellemző pörkölt és/vagy fűszeres jegyek, és gyümölcsös illatok.

Íz: kiegyensúlyozott fűszeres és/vagy pörkölt és vagy gyümölcsös jegyek és/vagy ásványos lecsengés.

RESERVA:

Küllem: külső megjelenésében a tiszta és a ragyogó közötti, a vöröstől egészen a borostyánig terjedő árnyalatokkal.

Illat: határozott aromák (kellemetlen vagy oda nem illő szagok hiánya), fűszeres és/vagy balzsamos és/vagy gyümölcsös és/vagy ásványos jegyekkel.

Íz: tiszta és kiegyensúlyozott, fűszeres és/vagy balzsamos és/vagy ásványos és/vagy gyümölcsös lecsengéssel.

GRAN RESERVA:

Küllem: külső megjelenésében a tiszta és a ragyogó közötti, a vöröstől egészen a borostyánig terjedő árnyalatokkal.

Illat: tiszta illatok (kellemetlen vagy oda nem illő szagok hiánya), fűszeres és/vagy balzsamos jegyekkel.

Íz: tiszta, fűszeres és/vagy balzsamos és vagy ásványos és/vagy gyümölcsös lecsengéssel.

A szüretet követő első évben forgalomba hozott borok esetében; az egy évnél idősebb borok illósavtartalma nem haladhatja meg a következő határértéket: 10 térfogatszázalékig 1 gramm/liter, és afelett alkoholfokként 0,06 gramm/liter.

(**) Az ebben a szakaszban meghatározott fizikai-kémiai paraméterek minden esetben megfelelnek az uniós jogszabályokban meghatározott határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	12
Minimális összes savtartalom	g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	10,83
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	150

5. BOR – ÉDES BOROK (FEHÉR, ROZÉ/CLARETE ÉS VÖRÖS)

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

– Édes rozéborok:

Külső megjelenésükben a tiszta és a ragyogó között mozognak. Színük lilás rózsaszín, eperrózsaszín vagy lazacrózsaszín és hagymahéjszín között váltakozik.

Illatjellemzők: tiszta illatok (kellemetlen vagy oda nem illő szagok hiánya), gyümölcsfélék (bogyós gyümölcsök), fán termő gyümölcsök, citrusfélék és/vagy friss növények jegyeivel. Fával történő érlelés esetén fűszeres és/vagy pörkölt jegyeket is mutathatnak.

Ízjellemzők: kiegyensúlyozott íz, az aromák ugyanolyan jegyeket mutatnak, mint az illatjellemzők esetében (bogyós gyümölcsök, fán termő gyümölcsök, citrusfélék és/vagy friss növények, továbbá hordós érlelés esetén fűszeres és/vagy pörkölt jegyeket is mutathatnak). Testes, édes és strukturált borok.

– Édes vörösborok:

Külső megjelenésükben a tiszta és a ragyogó között mozognak, a lilásvöröstől egészen a téglavörösig terjedő árnyalatokkal.

Illatjellemzők: tiszta illatok (kellemetlen vagy oda nem illő szagok hiánya), gyümölcsök (fekete vagy piros bogyós gyümölcsök, friss és/vagy érett jegyekkel) és/vagy növények aromáival, fával történő érlelés esetén fűszeres és/vagy pörkölt jegyeket is mutathatnak.

Ízjellemzők: nagyon kiegyensúlyozott savasság és alkoholtartalom, az illatjellemzőkhöz hasonló gyümölcsös lecsengéssel (fekete és piros bogyós gyümölcsök, aszalt gyümölcsök, növények aromái), fűszeres és/vagy pirított jegyekkel. Testes, édes és strukturált borok.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	11
Minimális összes savtartalom	g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	10,83
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	200

6. MINŐSÉGI PEZSGŐ (FEHÉR/ROZÉ/CLARETE)

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Vizuális jellemzők: külső megjelenésében a tiszta és a ragyogó közötti, sárgás tónusú (a szalmasárgától az aransárgáig), ha fehér vagy vörös fajtából készül, illetve piros színű (a halványrózsaszíntől az eperrózsaszínig), ha vörös vagy vörös és fehér fajtából készült, közepes méretű buborékok, kevés-közepesen tartós vagy közepesen tartós habkorona.

Illatjellemzők: tiszta illatok (kellemetlen vagy oda nem illő szagok hiánya), gyümölcsös és/vagy élesztős jegyekkel.

Ízjellemzők: gyümölcsös ízérzet jellemzi, aszalt gyümölcsök és/vagy élesztők aromájával.

Az ebben a szakaszban meghatározott fizikai-kémiai paraméterek minden esetben megfelelnek az uniós jogszabályokban meghatározott határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9

Általános analitikai jellemzők	
Minimális összes savtartalom	g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	10,83
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	160

5. Borkészítési eljárások

5.1. Különleges borászati eljárások

1. BORÁSZATI ELJÁRÁSOK

Különleges borászati eljárás

Különleges borászati eljárás

Egészséges szőlő, minimális valószínűsíthető alkoholtartalom: 10 térfogatszázalék (fehér fajták) és 10,5 térfogatszázalék (vörös fajták).

Maximális extrakciós hozam: 72 liter/100 kg szőlő.

Az édes borok úgy készülnek, hogy megmarad a szőlő természetes cukortartalmának egy része, miután az engedélyezett rendszerekkel megszakítják az erjedést, az alkohol hozzáadását kivéve.

A minőségi pezsgőket bármely engedélyezett módszerrel elő lehet állítani.

A borok érlelési feltételei:

- A borokat a bejegyzett pincészetekben legfeljebb 330 liter űrtartalmú tölgyfahordóban kell érlelni.
- Azon borok esetében, amelyeknél a „Crianza”, a „Reserva” és a „Gran Reserva” kifejezések használatosak, az érlelési időszakokat a szüret évének november 1-jétől kell számítani.

2. BORÁSZATI ELJÁRÁSOK

Művelési gyakorlat

A minimális ültetési sűrűség hektáronként 1 000 szőlőtőke az új ültetvények esetében. A meglévő ültetvények ültetési sűrűségét tiszteletben tartják.

5.2. Maximális hozamok

1. Vörösborok előállítására

7 000 kilogramm szőlő hektáronként

2.

50,40 hektoliter hektáronként

3. Fehér, rozé/clarete és minőségi pezsgők előállítására

9 000 kilogramm szőlő hektáronként

4.

64,80 hektoliter hektáronként

6. Körülhatárolt földrajzi terület

A „CIGALES” oltalom alatt álló eredetmegjelölés földrajzi területe a Duero folyó völgyének északi részén található, a Pisuerga folyó két partján, kiterjedése 574 km².

A következő településeket foglalja magában:

– Valladolid tartomány:

Cabezón de Pisuerga, Cigales, Corcos del Valle, Cubillas de Santa Marta, Fuensaldaña, Mucientes, Quintanilla de Trigueros, San Martín de Valvení, Santovenia de Pisuerga, Trigueros del Valle és Valoria la Buena; valamint az „El Berrocal”, amely a Valladolid tartomány határa, a Valladolid–Fuensaldaña–Mucientes közötti autópálya és a Pisuerga folyó által körülhatárolt terület, és amely Valladolid település területéhez tartozik.

– Palencia tartomány:

Dueñas.

7. **Borszőlőfajták**

ALBILLO MAYOR

CABERNET SAUVIGNON

GARNACHA BLANCA

GARNACHA ROJA – GARNACHA GRIS

GARNACHA TINTA

GARNACHA TINTORERA

MACABEO – VIURA

MERLOT

SAUVIGNON BLANC

SYRAH

TEMPRANILLO – TINTA DEL PAIS

VERDEJO

8. **A kapcsolat(ok) leírása**

8.1. *Bor*

A Cigales oltalom alatt álló eredetmegjelölés földrajzi területe ideális a szőlőműveléshez: a Pisuerga folyó szeli át, és a szőlőültetvény a folyó útjának közepén helyezkedik el, a folyó felső folyására jellemző hűvös éghajlat és a torkolatvidékre jellemző mérsékelt éghajlat között. Az éghajlat és a talaj együttes hatásának köszönhetően a szőlő savassága és cukortartalma egyaránt nagyon kiegyensúlyozott. A vidékhez nagyon jól alkalmazkodó szőlőfajták és a több évtizedes múltra visszatekintő szőlőtermesztés nagyon kiegyensúlyozott borok készítését teszi lehetővé.

Másik jellemzője, hogy a szőlőültetvények 30 %-a több mint 60 éves, ami a korábban említett feltételek mellett lehetővé teszi a crianza borok előállításához alkalmas, igen intenzív és kiegyensúlyozott érést.

8.2. *Minőségi pezsgő*

Az elmúlt évek során gyűjtött különféle tapasztalatok lehetővé tették az olyan pezsgők készítését, amelyek a vidék borait jellemző megkülönböztető jegyek megőrzése mellett minőség szempontjából is kiemelkedőek (kis méretű és tartós buborékok, másodlagos aromák integrációja...). A vidékre jellemző fajták (amelyek jól alkalmazkodtak ahhoz) a szájban és lecsengésükben egyaránt kifinomult és friss pezsgők termelését teszik lehetővé.

A vidék éghajlati körülményeinek köszönhetően savasságában, extrakttartalmában és aromáiban egyaránt kiegyensúlyozott alapanyag termesztésére nyílik lehetőség, a bor a szájban a savasságot ellensúlyozó teljes érzetet kelt.

9. **További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)**

JOGI KERET:

Nemzeti jogszabályban

A TOVÁBBI FELTÉTEL TÍPUSA:

Csomagolás a körülhatárolt földrajzi területen belül

A FELTÉTEL LEÍRÁSA:

Figyelembe véve, hogy a Cigales oltalom alatt álló eredetmegjelölés alá tartozó borok palackozása kritikus fontosságú a borkészítés és adott esetben az érlelés során a termékleírásban meghatározott jellemzők biztosítása szempontjából, e műveletet a termékleírásban ismertetett előállítási területen belül található pincékben végzik, saját palackozóüzemekben.

JOGI KERET:

Nemzeti jogszabályban

A TOVÁBBI FELTÉTEL TÍPUSA:

A címkézéshöz kapcsolódó további feltételek

A FELTÉTEL LEÍRÁSA:

A „DENOMINACIÓN DE ORIGEN PROTEGIDA” (oltalom alatt álló eredetmegjelölés) helyett használható a „DENOMINACIÓN DE ORIGEN” (eredetmegjelölés) hagyományos kifejezés.

A címkén akkor is kötelező feltüntetni a szüret évét, ha a bor nem érlelt, de az édes borok és minőségi pezsgők mentességet élveznek e követelmény alól.

A CRIANZA, RESERVA és GRAN RESERVA megnevezés a hatályos jogszabályokban meghatározott, az e hagyományos kifejezésekre vonatkozó követelményeknek való megfelelés esetén használható, a ROBLE és a FERMENTADO IN BARRICA megnevezés pedig a hatályos jogszabályokban megállapított követelményeknek való megfelelés esetén használható.

A TERMÉKLEÍRÁSHOZ VEZETŐ LINK

www.itacyl.es/documents/20143/342640/PCC+DOP+CIGALES+en+vigor_Rev+2.docx/319701e4-ff93-9af2-5b81-7acb4a82fdd4

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU